



# TURUK

2020, Yıl/Year: 8, Sayı/Issue: 20, ISSN: 2147-8872

TÜRÜK Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
*TURUK International Language, Literature and Folklore Researches Journal*

Geliş Tarihi / Date of Received: 19.02.2020

Kabul Tarihi / Date of Accepted: 12.03.2020

Sayfa / Page: 366-411

**Research Article / Araştırma Makalesi**

Doi: <http://dx.doi.org/10.12992/TURUK915>

Yazar / Writer:

 **Büşra Çetinkaya**

Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı Ana  
Bilim Dalı Yüksek Lisans Öğrencisi  
[busra.kocabas1@ogr.sakarya.edu.tr](mailto:busra.kocabas1@ogr.sakarya.edu.tr)

 **Duygu Kütük**

Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Türk Dili ve Edebiyatı  
Ana Bilim Dalı Yüksek Lisans Öğrencisi  
[duygu.kutuk1@ogr.sakarya.edu.tr](mailto:duygu.kutuk1@ogr.sakarya.edu.tr)

## İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ NADİR ESERLER KÜTÜPHANESİ

### T 3473 NUMARADA KAYITLI MECMÜ'A-İ EŞ'ÂR'IN TANITIMI<sup>1</sup>

#### Öz

Mecmualar, edebiyat tarihimizin tam manası ile ortaya koyulabilmesine katkı sağlayan eserlerdir. Yazıldıkları dönemin okuyucu zevkini görmek, şairlerin popülerliğini ve edebî kişiliğini tespit etmek, dîvânı bulunmayan, çeşitli nedenlerle tezkirelerde yer almayan şairlere ve şiirlerine ulaşmak, dîvânı bulunan şairlerin ise şiirlerinde yer alan eksiklikleri gidermek açısından önemli bir yere sahiptirler. Çalışmamızın konusu olan eser, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi T 3473 numarada kayıtlı Mecmü'a-i Eş'âr'dır. Çalışmada öncelikle mecmualar hakkında bilgi verilmiş, daha sonra Mecmü'a-i Eş'âr'ın dış özellikleri, muhteva, dil ve yazım özellikleri bakımından tanıtımı yapılmıştır. Mecmuada yer alan şairler, şiir sayıları, şiirlerin yazıldığı nazım şekilleri ve ilgili şiirlerin bahirleri ile vezin kalıpları tablolar halinde

<sup>1</sup> Bu makale, "Mecmü'a-i Eş'âr, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi Numara: 3473 (1b-35b) (İnceleme-Karşılaştırmalı Metin)" ve "Mecmü'a-i Eş'âr, İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi Numara: 3473 (36a-86b) (İnceleme-Karşılaştırmalı Metin)" başlıklı yüksek lisans tezlerinden (Sakarya 2020) faydalanılarak oluşturulmuştur.

verilmiştir. Mecmua, 86 varaktan oluşmaktadır. Mecmuada 4'ü Arapça, 198'i Farsça, 544'ü Türkçe olmak üzere toplam 746 şiir bulunmaktadır. Bu şiirler 15. yüzyıl ile 19. yüzyıl arasında yaşamış olan şairler tarafından kaleme alınmıştır. Çalışmamızın amacı mecmuanın tanıtımını yapmak, içeriği hakkında bilgi vermek, mecmua çalışmaları içerisindeki önemini ortaya koymak ve sayısal verilerini araştırmacıların dikkatine sunmaktır. İlgili eser, *Mecmuaların Sistemik Tasnifi Projesi (MESTAP)*<sup>2</sup>'ne uygun olarak hazırlanmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** mecmua, şiir, şiir mecmuası, Klasik Türk Edebiyatı, MESTAP

## INTRODUCTION OF MECMŪ'A-İ EŞ'ÂR REGISTERED ISTANBUL UNIVERSITY RARE BOOKS LIBRARY IN NUMBER T 3473

### ABSTRACT

Journals are the pieces that allows our literature history to be fully presented with its meanings. Through them we can see the interests of the readers from the time they were written. We can learn the popularity of the poets, their personalities, find poems that are missing from the collections of the biographies of poets and poets whom are not coming from a divân. And also see what the poets with divân are lacking in their poems to make up for them. The subject of our study is T 3473 numbered journal called MecmŪ'a-i Eş'âr from Istanbul University Library of Rare Books. In the study we first have information about journals. Second we have information of MecmŪ'a-i Eş'âr's physical attributes, contents, language and orthography. Then a chart that shows the poets and poetry forms that they used with aruz prosody of the poems. The journal has 86 foils. Journal contains 4 Arabic, 198 Persian, 544 Turkish and in total of 746 poems. These poems were written by poets whom lived from 15th century to 19th. The intention of our study is to introduce the journals, their content and point out the importance and their statistics to the researchers. The study was prepared according to *Systematic Classification Project of Journals (MESTAP)*.

**Key Words:** journal, poem, poetry journal, Classical Turkish Literature, MESTAP

### Giriş

Mecmua kelimesinin sözlük anlamı “dağınık şeyleri bir araya getirmek, toplamak”tır. Terim olarak ise “Bir veya birden fazla yazarın ya da şairin çeşitli şekillerde ve hacimde kaleme aldığı nesir yahut şiirlerden meydana gelen derleme kitaplar” anlamına gelmektedir. Bu eserlere içerikleri

<sup>2</sup> Prof. Dr. Mehmet Fatih KÖKSAL tarafından başlatılan bu proje saha araştırmacılarının katılımıyla devam etmektedir. Projenin amacı mecmuaların ayrıntılı tasnifinin ve dökümünün yapılmasıdır. Ayrıntılı bilgi için bkz. <https://mecmualar.tr.gg/MESTAP-Projesi-Hakk%26%23305%3Bnda.htm> (ET: 05.02.2020).

dikkate alınarak “mecmûatü’l-eş‘âr, mecmûa-i ed‘iye, mecmûatü’l-münşeât” gibi isimler verilmiştir (Uzun 2003: 265-266).

Şiir mecmuaları, “nazîre mecmuaları”, “şiir mecmuaları” ve “antoloji niteliğindeki seçme şiir mecmuaları” gibi başlıklar altında sınıflandırılmıştır. Ancak bu tasnif şekil ve muhteva bakımından yetersizdir. Mecmuaların sınıflandırılması konusuna belli ölçütler çerçevesinde yaklaşıldığı zaman daha detaylı bir tasnif denemesi yapmak mümkündür. Şiir mecmuaları; şiirlerinin şekil özelliklerine göre oluşturulan şiir mecmuaları (Gazel mecmuaları, kaside mecmuaları, müstezad mecmuaları, matla mecmuaları, beyit mecmuaları, mısra mecmuaları ve farklı nazım şekilleriyle yazılmış şiirlerden oluşan mecmualar), şiirlerinin konularına göre oluşturulan şiir mecmuaları (Tarih mecmuaları, na‘t mecmuaları, muamma mecmuaları, lugaz mecmuaları, medhiye mecmuaları, şehrengiz mecmuaları ve farklı konularda yazılmış şiir mecmuaları), nazire mecmuaları, şairlerin aidiyeti/mensubiyeti esasına göre hazırlanan mecmualar (Aynı zümreye mensup şairlerin şiirlerini içeren mecmualar; Mevlevî şairlerin şiirlerini toplayan mecmualar, Hurûfî-Bektâşî şairlerin şiirlerini toplayan mecmualar, aynı coğrafyada ya da aynı şehirde yetişmiş şairlerin şiirlerini toplayan mecmualar), bir mensubiyet gözetmeden belirli şairlerin dîvânlarını, şiirlerini bir araya getirmeyi amaçlayan mecmualar şeklinde tasnif edilebilir (Gürbüz 2012: 107-113).

Mecmualar oluşturulurken faydalanılan kaynaklar dîvân nüshaları, tezkireler ve diğer mecmualardır. Mecmualar, bir tertip gözetilmeden mürettibinin kişisel zevkine göre düzenlenmiştir. Edebiyatımızda şekil bakımından oldukça düzenli bir biçimde kaleme alınmış mecmuaların yanında böyle bir düzenin gözetilmediği mecmualar da bulunmaktadır. (Gürbüz 2013: 316-321). Mecmuaların derlenişinde kişisel zevkler ön plandadır. Şairliğe meraklı kimselerin eğitimi-öğretimi de mecmuaların derlenme amaçlarından biridir (Koncu-Çakır 2012: 117-124). Serbest bir forma sahip olmaları, kişisel zevklere göre düzenlenebilmeleri, şairliğe hevesli kimselere hitap etmeleri nitelik bakımından önemli bir yere sahip olan mecmuaları nicelik yönünden de kıymetli hale getirmiştir. Çünkü yazma eser kütüphanelerimizde sayı bakımından en fazla eser mecmualardır (Mutlu Kırılı 2019: 858).

Edebiyatımızın bütün değerlerini gün yüzüne çıkarmak ilmî ve millî bir ödevdir (Köksal 2012a: 181). Çünkü tarih boyunca meydana getirdiğimiz kültür ve medeniyetin günümüze aktarılması, toplumumuzun tarihî hafızasının canlı tutulmasına, geçmiş ile gelecek arasında kuvvetli bir bağ kurulmasına katkı sağlayacaktır. Mecmualar da kültür tarihimizin hazinelerinden biridir. Bu eserler, edebiyat tarihimizin eksik kalan taraflarını tamamlamaya yardımcı olacak unsurlardır (Kaplan 2018: 326). Mecmualar, yazdıkları dönemin okuyucu zevkini ve şairlerin popülerliğini ortaya koymaktadırlar. Dîvânı bulunmayan ve çeşitli sebeplerle tezkirelere girememiş olan şairlerin şiirleri ile edebî kişiliklerini, bilinen şairlerin ise şiirlerindeki eksik kısımları tespit etmek açısından oldukça önemli bir yere sahiptirler (Aydemir 2007: 127-132). Ayrıca mecmualarda muhtelif türlerde kaleme alınmış, varlığı bilindiği halde nüshasına ulaşılamamış eserlere de rastlamak mümkündür. Bilinmeyen veya kullanılmayan nazım şekillerini, bilinen nazım şekillerinin örneğine rastlanmayan kafiye tiplerini, edebiyatımızda kullanımına rastlanmayan aruz kalıplarını ve yeni türleri içermesi bakımından da mecmuaların önemi büyüktür. Bunun yanında şairlerin hayatları hakkında bilinmeyen noktalara da mecmualar sayesinde ulaşılabilir. Örneğin ölüm tarihi bilinmeyen

bir şairin ölümüne düşürülen bir tarih manzumesinden ya da der-kenar olarak kaydedilmiş bir bilgiden hareketle ölüm tarihi belirlenebilir (Köksal 2012b: 409-431).

Farklı yüzyıllarda yaşamış çok sayıda şairin çeşitli nazım şekilleriyle yazdığı şiirlerden oluşan Mecmû'a-i Eş'âr, yukarıda zikredilen özellikler bakımından incelenerek *Mecmuaların Sistemik Tasnifi Projesi (MESTAP)*'ne katkı sağlamak amacıyla çalışılmıştır. Eserin yazım ve imlasında Prof. Dr. İsmail Ünver'in "Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler" adlı makalesi dikkate alınmıştır.

### Mecmû'a-i Eş'âr'ın Tanıtımı






İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi T 3473 numarada kayıtlı olan Mecmû'a-i Eş'âr, 215x154 mm ölçülerindedir. Eserin sırtı vişne çürüğü meşin, kapakları ise lakedir. Kağıdı aharlı ve su yolu filigranlıdır. Talik yazı türüyle kaleme alınan mecmua 86 varaktan oluşmaktadır. Eserin 1a numaralı sayfasına şiir kaydedilmemiştir. Çiçek desenleri ile süslenmiş bu sayfada İstanbul Üniversitesi'ne ait bir mühür bulunmaktadır. Aynı desenler 85b ve 86a numaralı sayfalarda da mevcuttur. Mecmuda 66b-75a arasında bulunan varaklar boş bırakılmıştır. 86b numaralı sayfaya İstanbul Üniversitesine ait bir mühür ile birlikte eserin ismi kaydedilmiştir.

Mecmua harekesizdir. Ancak yazılışları aynı, okunuşları ve anlamları farklı olan kelimelerin birbiriyle karıştırılmaması için bazı kelimelerde hareke kullanıldığı görülmüştür. Mecmuada şiirlerin okunmasına engel olacak bir yıpranma ya da yırtılma bulunmamaktadır. Nadir olarak görülen mürekkep lekeleri ise okumaya mâni olacak kadar büyük değildir. Varak numaraları, mecmuanın "b" yüzünün sol üst kısmına Arap rakamlarıyla kaydedilmiştir.

Şiirlerin tertibinde harf, redif, nazım şekli gibi bir sıralama gözetilmemiştir. Mecmuadaki satır sayısı 4-24, sütun sayısı ise 2-4 arasında değişmektedir. Bazı şiirlerin son beyitleri, şiirin yer aldığı sütunun sol kenarına aşağıdan yukarıya doğru yazılarak kaydedilmiştir. Aynı şekilde iki sütun arasına kaydedilen farklı şiirler de mevcuttur.

Mecmuada 15. yüzyıl ile 19. yüzyıl arasında kaleme alınan 4'ü Arapça, 198'i Farsça, 544'ü Türkçe olmak üzere toplam 746 şiir bulunmaktadır. Farsça şiirler bazen toplu halde bir sayfada verilmiş, bazen de Türkçe şiirlerin arasına kaydedilmiştir. Mecmuanın son bölümlerinde Farsça şiirlerin yanına Türkçe açıklamalarının da yapıldığı görülmektedir.

Mecmuada bulunan Türkçe şiirlerin çoğu başlıksız olarak kaydedilmiştir. Bazı şiirlere ise şairinin mahlası, yazıldığı nazım şeklinin ya da türünün ismi başlık olarak verilmiştir. Başlıklarda kimi zaman mahlasın yanına şairin doğduğu şehir, lakabı veya "Efendi", "Çelebi", "Paşa" gibi eklemeler de yapılmıştır: Ârif-zâde Âsım, Nedîm Efendi, Hâdî-i Bursevî vb. Başlıklar siyah mürekkeple yazılmış, mahlas beyti bulunan şiirlerde mahlasın üzeri kırmızı mürekkeple çizilmiştir.

Eserde yer alan bir şiir başka bir sütunda devam ediyorsa sütunun başına  yazılmıştır. Mecmuada birbirini takip eden şiirler aynı şaire aitse aralarına bazen  yazılmıştır. Farklı bir şairin şiirine geçildiğinde ,  veya  işaretinin kullanıldığı örnekler de bulunmaktadır.

## Mecmuanın İncelenmesi ve Muhteva Tablosu

Mecmû'a-i Eş'âr'da 15. yüzyıl ile 19. yüzyıl arasında yaşamış olan şairlerin şiirlerine yer verilmiştir. Şair sayısı göz önünde bulundurulduğunda mecmuada en az 19., en çok 17. yüzyıl şairi bulunmaktadır. Şiir sayısına baktığımızda ise yine en az şiirin 19. yüzyıla, en çok şiirin 17. yüzyıla ait olduğu görülmektedir (bkz. Tablo 1).

Mecmuada yer alan 544 Türkçe şiir gazel, matla', kıt'a, müfred, rubâ'î, kaside, nazm, mesnevî ve tahmis olmak üzere 9 farklı nazım şekliyle yazılmıştır. Tür olarak baktığımızda ise eserde lugaz, tarih ve tevhid örneklerinin yer aldığı görülmektedir. Ayrıca mecmuada bulunan tarihler ve Farsça şiirler için anekdot niteliği taşıyan nesir şeklinde açıklamalar yapılmıştır. Bunların yanında mecmuada 4 adet Türkçe mısra da yer almaktadır.



1. Şekil: Nazım Şekilleri ve Sayıları

Mecmuada bazı şairlerin mahlasları şiirin başlığında yanlış verilmiştir. Örneğin Tâlib'e ait olan şiir (2a) Şehrî başlığıyla, Dürrî'ye ait olan şiir (2b) Makâlî başlığıyla, Zâtî'ye ait olan şiir (2b) Ganî-zâde başlığıyla, Emînî'ye ait olan şiir (2b) Nâbî başlığıyla, Belîğî'ye ait olan şiir (8a) Kâmî başlığıyla, Ahmed Paşa'ya ait olan şiir (35b) ise Sâbirî başlığıyla kaydedilmiştir. Mahlaslar konusunda yapılan bir diğer hata ise mahlas beytinde yer alan yanlış kelimenin üzerinin kırmızı mürekkeple işaretlenmesi şeklindedir. Örneğin Nâbî'ye ait olan kasidenin 20b numaralı sayfasındaki bir beyitte yer alan “münîf” kelimesinin, 22b numaralı sayfasında yer alan bir başka beyitte ise “ahdi” kelimesinin üzeri mahlas zannedilerek çizilmiştir. Yine Fâik'e ait bir şiirin (31a) mahlas beytinde “emîn” kelimesi, Vassâf'a ait bir şiirde (32a) “dâniş” kelimesi, Sâhib'e (36a) ve Nesîb'e (37a) ait olan nazîrelerde “Nâbî” kelimeleri, Nâilî'ye ait olan bir başka nazîrede (44a) ise “Vecdî” kelimesi mahlas zannedilerek işaretlenmiştir.

Mecmuada nazım şekilleri konusunda yapılan hatalar da bulunmaktadır. Örneğin 13 (1b) numaralı şiir “Kıt'a-Gûne” başlığı ile kaydedilmiştir. Ancak şiirin mesnevîden alındığı tespit edilmiştir. 352 (28a) numaralı şiir de “Kıt'a” başlığı ile kayıtlıdır. Fakat bu şiirin nazım şekli kıt'a değil, kasidedir.

Mecmuanın birkaç yerinde kafiye ve redif konusunda da hatalar yapıldığı görülmektedir. Örneğin “ne disün (نه دیسون)” redifiyle yazılan şiirin (8b) 2. beytinde redif “disün (ديسون)” olarak kaydedilmiştir. Yine “-āna hep (انه هب)” kafiye ve redifiyle yazılan şiirin (26b) 3. beytinde kafiye ve

redifi içeren kelimeler “giryāna hep (کریانه هب)” şeklinde kaydedilmesi gerekirken “giryānima (کریانمه)” olarak yazılmıştır.

Mecmuada yer alan kelimelerdeki bazı harflerin yazımı konusunda hatalar yapıldığı görülmüştür. Örneğin bazı kelimelerde yer alan “he (ه)” harfi yazılmamıştır: elünde الكد, ğamda غمد, ziyāde زياد vb. Bildirme ekinde yer alan “ra (ر)” harfinin yazılmadığı örnekler de mevcuttur: meşeldür مثلد, sükündür سکوند vb. Bazı kelimelerin kökünde yer alan harflerden birinin yazılmadığı durumlar da bulunmaktadır. Örneğin tezerv نذر kelimesinde yer alan “vav (و)” harfi unutulmuştur. Bazı kelimelerin ise yazımında yanlışlık yapılmıştır. Örneğin tū-ber-tū kelimesi ته برته olarak, şūḥdur kelimesi ise شولقدرد şeklinde kaydedilmiştir. Mecmuada sıkça rastlanan bir diğer hata ise kef (ك) harfinin zaman zaman lam (ل) ve hemze (ء) ile gösterilmesidir (ör. mümkün mi می ممکن می, kitāb (آتاب).

Noktalı ve noktasız harflerin yazımı konusunda da hatalar yapılmıştır. Örneğin bāba بابه, çeşm چشم, müzdaḥim مردحم, ḳabẓa قبصه, zāhir ظاهر, nāz ناز gibi kelimelerde noktalı harflerin noktasız yazıldığı görülmüştür. Bunun tam tersi olarak maḥall محل, bārī بازى, ṭannāz طنناز gibi kelimelerde ise noktasız harfler noktalı olarak kaydedilmiştir. Bazı kelimelerde ise nokta sayılarında yanlışlık yapılmıştır. Örneğin naḥḫīr نخجیر, bālā پالا, berler برلر vb.

Akuzatif eki bazen hemze ile gösterilmiştir (ör. āyīneyi آیینه), “elif (ا)” harfi medli ya da hemzeli yazılmaması gereken bazı kelimelerde medli (آ) veya hemzeli (أ) olarak verilmiştir (ör. bī-ḥad ile بید آيله, mekān itdi مکان آیتدی, alsaq آلساق, olur آلور, olup آلوب).

Ayrıca bazı kelime gruplarının arasına yazılması gereken atıf vavları zaman zaman kullanılmamıştır (ör. Rūm [u] ‘Acem, berḫ [ü] tāb). Çift ünsüzle biten kelimeler ise vezne göre bazen şeddeli (ˆ) bazen de şeddesiz olarak kaydedilmiştir (ör. ḫaṭuṅ خطك, ḫaṭṭımı خطتی). Tamlamalar ise kimi zaman esre (.) ile kimi zaman da ye (ی) harfi ile gösterilmiştir (ör. limān-ı dil لیمان دل, çeh-i zeḳan چه ذقن, meyl-i cān میلی جان, zaḥm-ı ḫadeng زخمی خدنگ).

Mecmuanın bazı bölümlerinde yapılan hataların üzeri çizilmiş ve doğruları tekrar yazılmıştır:

ای دل صغیر کبر کو ناز مجنوس است اولور

بسته ده غمزده سرکجه مشهور است اولور

(354/28b).

Mecmuada en fazla şiiri bulunan şairler; Nâbî (50), Vesîm (38), Nedîm (26), Vehbî (19) ve Sâmi (18)’dir (bkz. Tablo 1). Ayrıca mecmuada, şiirlerine sadece Erzurum Atatürk Üniversitesi Seyfettin Özege Yazma Eser Kütüphanesi “ASL 568, Mec 26” numarada kayıtlı eserde rastlanan Zülfi’nin bir şiiri de bulunmaktadır.

Tablo 1

Sıra Nr.	Şairin Mahlası	Nazım Şekli ve Sayısı
1	‘Abdî	1 gazel
2	‘Abdurrahman Efendi	1 gazel
3	‘Abdülbâkî	1 müfred
4	‘Abdülhalîm	1 kt’a
5	Ahmedî	1 kaside
6	Ahmed Paşa	1 kt’a
7	‘Âlî (Damad Şehîd)	1 müfred
8	‘Âlî (Gelibolulu)	2 gazel, 1 kt’a

9	'Âlî (Hilmî)	1 matla'
10	'Âlî (Kınalı-zâde)	1 matla'
11	'Ârif ('Abdülbâkî)	1 gazel, 1 kit'a, 1 müfred
12	'Ârifî	2 matla'
13	'Arzî Dede	1 rubâ'î
14	'Âsım ('Ârif-zâde)	1 matla'
15	'Âzım	1 rubâ'î
16	'Azizî	1 matla'
17	Bahâyî	5 gazel
18	Bâhir	1 kit'a
19	Bâkî	2 gazel 2 kaside
20	Behiştî	2 gazel, 1 nazm
21	Belîğî	2 gazel
22	Bezmî	2 gazel
23	Cemâlî	1 matla'
24	Dürri	3 gazel, 1 müfred
25	Ehlî	1 müfred
26	Emin	1 rubâ'î
27	Emînî	1 müfred
28	Emrî	9 gazel, 3 kit'a
29	Enverî	1 gazel
30	Fâ'ik	3 gazel
31	Fâ'iz	2 gazel
32	Fasîh	1 gazel, 1 matla', 1 rubâ'î
33	Fehîm	1 gazel
34	Fennî	1 müfred
35	Fevrî	3 gazel
36	Feyzî	1 gazel
37	Figânî	1 gazel
38	Firâkî	1 matla'
39	Fuzûlî	5 gazel
40	Gavsî	1 gazel, 1 müfred
41	Hâdî	1 gazel
42	Hâletî	7 gazel, 2 kit'a, 1 matla'
43	Hâtemî (Mâtemî)	1 matla'
44	Hâşimî	1 matla'
45	Hayâlî	2 gazel
46	Hüdâyî	3 gazel
47	İbn Kemâl	2 gazel, 2 mesnevî, 1 matla', 1 kit'a
48	İshak	1 gazel
49	'İsmetî	5 gazel
50	'İzzet 'Âlî Paşa	1 gazel
51	Kabûlî	1 gazel
52	Kadîmî	1 müfred
53	Kadrî	1 gazel
54	Kâmî	1 kit'a, 1 matla'
55	Kâşif	1 gazel
56	Kâzım	1 gazel
57	Kelîm (Mehmed)	1 gazel
58	Kelîm (Seyyid Mûsâ)	12 gazel, 1 kaside
59	Keşfi	1 matla'
60	Kurbî	1 matla'
61	Lebib	2 matla'
62	Makâlî	2 gazel
63	Mânî	1 matla'
64	Mantıkî	2 gazel
65	Meşâmî	1 gazel, 1 matla'
66	Meşkî	1 kit'a
67	Mezâkî	2 gazel
68	Musîb	1 gazel
69	Münîf	4 gazel

70	Nâbî	42 gazel, 5 rubâ'î, 1 kasîde, 1 matla', 1 müfred
71	Nâdirî (Ganî-zâde)	3 gazel
72	Nahîfî	4 gazel, 1 matla'
73	Nâ'îlî	8 gazel
74	Nâlî	1 gazel
75	Nâzîm (İstanbulu)	1 gazel
76	Nâzîm (Ördek-zâde)	1 gazel
77	Nazîm (Yahyâ)	5 gazel
78	Nazmî (Şeyh Mehmed)	1 gazel
79	Necâtî Beg	2 gazel, 2 kıt'a
80	Nedîm	20 gazel, 2 matla', 1 nazm
81	Nedîm-i Kadîm	1 gazel
82	Nef'î	1 gazel
83	Nesîb	6 gazel, 1 tahmis
84	Neslî	1 gazel
85	Neşâtî	1 gazel
86	Nev'î	2 gazel, 1 matla'
87	Nev'î-zâde 'Atâyî	1 matla'
88	Nevres	1 gazel
89	Neylî	1 gazel
90	Nî'metî	1 müfred
91	Râgîb (Bursalı)	1 gazel
92	Râgîb Paşa	3 gazel, 1 kıt'a
93	Rahmî	5 gazel
94	Râmî ('Abdurrahmân)	1 gazel
95	Râmî Mehmed Paşa	5 gazel, 1 müfred
96	Râsîh (Sofyalı)	4 gazel
97	Râşîd	9 gazel
98	Ref'etî	1 gazel
99	Ref'î	1 kıt'a, 1 matla'
100	Reşîd	1 gazel
101	Rezmî	1 gazel
102	Rızâ	1 gazel
103	Riyâzî	1 gazel
104	Rûhî (Bağdatlı)	2 gazel, 1 kıt'a
105	Rüşdî	7 gazel
106	Sabrî (Galatalı)	2 kıt'a
107	Sabrî- Şâkir	6 gazel
108	Sâbirî	1 kıt'a
109	Sâbit (Bosnalı)	4 matla', 3 gazel
110	Sâdık	2 gazel
111	Sâhib	1 gazel
112	Sâ'ib	2 gazel
113	Sâkıb	2 gazel
114	Salâhî	1 matla'
115	Sâlim	2 gazel
116	Sânî'î	1 matla'
117	Sâmî (Arpacemîni-zâde)	17 gazel, 1 kıt'a
118	Say'î	1 gazel
119	Selîmî	1 kıt'a
120	Selîm (Kavsara-zâde)	2 gazel
121	Selmân	1 matla'
122	Semâ'î	1 matla'
123	Sırrî	7 gazel
124	Şâkir	2 gazel
125	Şehrî	4 gazel
126	Şemsî	1 matla'
127	Şerîf	1 gazel
128	Tâ'ib	1 gazel
129	Tâlib	5 gazel
130	Tâli'î	1 müfred

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi

2020, Yıl 8, Sayı: 20

Issn: 2147-8872



131	Tarzî	1 gazel
132	Taybî	1 gazel
133	Tiğî	1 matla'
134	'Ubeydî	1 gazel
135	'Ulvî	1 gazel
136	Vâkî'	1 müfred
137	Vânî	1 kıt'a
138	Vâsîf	2 gazel
139	Vassâf	1 gazel
140	Vecdî	6 gazel
141	Vechî	1 gazel
142	Vehbî	11 gazel, 7 kıt'a, 1 müfred
143	Vesîm	37 gazel, 2 kasîde 1 matla'
144	Veysî	1 gazel
145	Yahyâ (Taşlıcalı)	2 gazel
146	Yahyâ (Şeyhülislâm)	10 gazel
147	Yümnî	5 gazel
148	Zâtî	2 gazel, 2 müfred, 1 matla'
149	Zihnî	1 gazel
150	Ziyâ	1 gazel
151	Zülfî	1 gazel
	Lâ-Edrî	16 müfred, 13 matla', 6 kıt'a, 5 gazel 3 rubâ'î
	Farsça Şiir	198
	Arapça	4
	<b>Toplam</b>	544 Türkçe: Gazel-393, Matla-52, Kıt'a-38, Müfred-33, Ruba'î-12, Kasîde-7, Mesnevî-2, Nazm-2, Tahmis-1 Ayrıca metinde 4 Türkçe mısra ve 2 nesir örneği de bulunmaktadır.

### Mecmuada Yer Alan Şiirlerde Kullanılan Vezinler ve Sayısı

Mecmuada yer alan şiirler remel, hezec, muzârî', müctes, cedîd, recez, serî' ve ahreb olmak üzere 8 farklı bahirle yazılmıştır. En fazla remel bahri kalıpları kullanılmıştır. 192 şiir bu bahrin kalıplarıyla kaleme alınmıştır. 1 şiirin yazıldığı serî' ise en az kullanılan bahirdir. Mecmuada hece ölçüsü ile yazılan şiir bulunmamaktadır.

Tablo 2

Sıra Nr.	Kullanılan Vezin	Sayı
1	fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün (Remel)	111
2	mef' ülü fâ' ilâtü mefâ' ilü fâ' ilün (Muzârî')	101
3	mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün mefâ' ilün (Hezec)	100
4	fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün (Remel)	72
5	mefâ' ilün fe' ilâtün mefâ' ilün fe' ilün (Müctes)	66
6	mef' ülü mefâ' ilü mefâ' ilü fe' ilün (Hezec)	30
7	fe' ilâtün mefâ' ilün fe' ilün (Cedîd)	16
8	mef' ülü fâ' ilâtün mef' ülü fâ' ilâtün (Muzârî')	7
9	fe' ilâtün fe' ilâtün fe' ilün (Remel)	6
10	mefâ' ilün mefâ' ilün fe' ilün (Hezec)	5
11	müstef' ilün müstef' ilün müstef' ilün müstef' ilün (Recez)	4
12	mef' ülü mefâ' ilü mefâ' ilün fâ' (Ahreb)	3
13	mef' ülü mefâ' ilün mefâ' ilü fâ' ül (Ahreb)	3
14	müfte' ilün mefâ' ilün müfte' ilün mefâ' ilün (Recez)	3
15	fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilün (Remel)	2
16	mefâ' ilün fe' ilâtün mefâ' ilün fe' ilâtün (Müctes)	2
17	mef' ülü mefâ' ilün mef' ilün fâ' (Ahreb)	2
18	fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün fâ' ilâtün (Remel)	1
19	mef' ülü mefâ' ilü mefâ' ilü fâ' ül (Ahreb)	1

20	mef' ülü mefâ' ilün mefâ' ilü fâ' (Ahreb)	1
21	mef' ülü mefâ' ilün mefâ' ilün fâ' (Ahreb)	1
22	mef' ülü mefâ' ilün mef' ülü fâ' ül (Ahreb)	1
23	müfte' ilün müfte' ilün fâ' ilün (Serî')	1

### Sonuç

Mecmû'a-i Eş'âr'da 15. yüzyıl ile 19. yüzyıl arasında yaşamış olan mahlasını tespit edebildiğimiz 151 şaire ait toplam 746 şiir kayıtlıdır. Bu şiirlerden 4'ü Arapça, 198'i Farsça, 544'ü ise Türkçedir. Mecmuada yer alan şiirler kaside, gazel, kıt'a, rubâ'î, matla', müfred, tahmis, nazm ve mesnevî olmak üzere 9 farklı nazım şekliyle kaleme alınmıştır. Ayrıca eserde lugaz, tarih ve tevhid türüne ait örnekler de bulunmaktadır. Şiirler, 8 farklı bahirde 23 aruz kalıbıyla yazılmıştır. Bütün bunlardan hareketle Mecmû'a-i Eş'âr'da yer alan şiirlerin dil, nazım şekli, nazım türü ve vezin gibi pek çok konuda çeşitlilik arz ettiği söylenebilir.

Mecmuada en çok şiiri bulunan şairler Nâbî (50), Vesîm (38) ve Nedîm (26)'dir. Bu durum bize şairlerin popülerliği ve dönemin okuyucu zevki konusunda ipucu vermektedir. Ayrıca tezkirelerde ve diğer mecmualarda tespit edemediğimiz şairler ve şiirleri araştırmacıların dikkatine sunulmuştur. Bunun yanında tezkirelerde yer alan ya da dîvânı bulunan şairlerin yeni şiirleri de ortaya koyulmaya çalışılmıştır. Dîvân neşirlerinde yer alan bazı eksiklikleri ve hatalı okumaları düzeltebilecek örnekler de çalışmamızda mevcuttur. "Giriş" kısmında da belirttiğimiz üzere ilmi ve milli bir ödev bilinciyle hazırlamaya gayret ettiğimiz çalışmamızın saha araştırmacılarına katkı sağlamasını ümit etmekteyiz.

### Kısaltmalar

bkz.	: Bakınız
C.	: Cilt
haz.	: Hazırlayan
Ör.	: Örneğin
s.	: Sayfa
S.	: Sayı
TDV	: Türkiye Diyanet Vakfı
vb.	: Ve benzeri
vd.	: Ve diğerleri
Yay.	: Yayınları/Yayınevi

### Kaynaklar

- Aydemir, Yaşar (2007). "Metin Neşrinde Mecmuaların Rolü ve Karşılaşılan Problemler", *Turkish Studies/Türkoloji Araştırmaları*, Volume 2/3, s. 127-132.
- Gürbüz, Mehmet (2012). "Şiir Mecmuaları Üzerine Bir Tasnif Denemesi", *Eski Türk Edebiyatı Çalışmaları VII., Mecmûa: Osmanlı Edebiyatının Kırkambarı*, haz. Hatice Aynur vd., İstanbul: Turkuaz Yay., s. 107-113.
- Gürbüz, Mehmet (2013). "Şiir Mecmualarının Kaynakları Üzerine", *Turkish Studies/ Türkoloji Araştırmaları*, Volume 8/1, s. 316-321.

- Kaplan, Orhan (2018). “Tahran Üniversitesi Merkez Kütüphanesi 2701 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuasında Yer Alan Türkçe Şiirler (İnceleme-MESTAP-Karşılaştırmalı Metin)”, *Divan Edebiyatı Araştırmaları Dergisi*, S. 21, s. 326.
- Koncu, Hanife ve Müjgan Çakır (2012). “Şairleri Yetiştiren Bir Kaynak Olarak Mecmua”, *Eski Türk Edebiyatı Çalışmaları VII., Mecmûa: Osmanlı Edebiyatının Kırkambarı*, haz. Hatice Aynur vd., İstanbul: Turkuaz Yay., s. 117-124.
- Köksal, M. Fatih (2012a). “Metin Neşrinin Ana Esasları”, *Türklük Bilimi Araştırmaları Dergisi*, S. 31, s. 181.
- Köksal, M. Fatih (2012b). “Şiir Mecmualarının Önemi ve ‘Mecmuaların Sistematik Tasnifi Projesi’ (MESTAP)”, *Eski Türk Edebiyatı Çalışmaları VII., Mecmûa: Osmanlı Edebiyatının Kırkambarı*, haz. Hatice Aynur vd., İstanbul: Turkuaz Yay., s. 409-431.
- Mutlu Kırılı, Serpil (2019). “Şiir Mecmualarının Önemi Ve Milli Kütüphane’de 26 Hk 1060 Arşiv Numarası İle Kayıtlı Şiir Mecmuasının Tanıtımı”, *Muğla: 3. Uluslararası Avrasya Sosyal Bilimler Kongresi*, 19-21 Nisan, s. 858.
- Uzun, Mustafa (2003). “Mecmua”, *İslâm Ansiklopedisi*, C. 28., Ankara: TDV Yay., s. 265-266.
- Ünver, İsmail (1993). “Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler”, *Türkoloji Dergisi*, C. XI, S. I, s. 51- 89.

### Mecmû'a-i Eş'âr'ın (1b-86b) MESTAP'a Göre Muhteva Tablosu<sup>3</sup>

Yer Nr.: İstanbul Üniversitesi Nadir Eserler Kütüphanesi, Mecmû'a-i Eş'âr, Nu: T 3473							
Yp. Nr.	Mahlas	Matla' beyti / bendi	Makta' beyti / bendi	Nazım şekli/ birimi	Nazım türü	Vezin	Açıklamalar
1b	İbn Kemâl	Himmet elidür yed-i beyzâ olan Er nefesidür dem-i 'îsâ olan Himmet-ile buldı şeref âdemî Himmet-ile tutdı tutan 'âlemî		Mesnevî/2		-.--/-.--/-.--	"Lâ bin Kemâl" başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Emrî	Şüfî mecâz anladı yâra muhâbbetüm 'Âlemde kimse bilmedi gitti hâkîkatüm		Kıt' a/1		--./-./-./-./-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
1b	Emrî	Bir gevherem ki hâk-i siyâh içre [k]almışam Şarrâf-ı dehr bilmez-ise n'ola kıymetüm		Gazel/1		--./-./-./-./-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
1b	Ref'î	Hokka-i lâciverd-i çarh içre Bildühüz mi nedür bu şems ü kamer Pîr-i dehrün iki gıdâsıdur Birin aştâm yudar birini seher		Kıt' a/2		..-- /..-- /..--	"Kıt' a" başlığı ile kayıtlıdır.
1b	'Abdülhalîm Efendi	Akarak kapuğa vardı eşküm Yine 'işâle gönül 'âzimdür Şıla-i rahmün umar bu dil-i zâr Mâ'-i mevşûla şıla lâzımdur		Kıt' a/2		..-- /..-- /..--	"Kıt' a-i 'Abdülhalîm Efendi" başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Lâ-Edrî	Eş'âr-i dil-keş ile bu mecmû'a güyiyâ Bir 'ârifün katında leb-â-leb defindedür Cins-i cevâhir-i sühan-ı rûh-bağş ile Bağr-ı muhî-i ma' nâya işler sefinedür		Kıt' a/2		--./-./-./-./-	"Kıt' a-i Garrâ" başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Meşki	Ne deplü çok ise cürm ü günâhuğ Yine dergâh-ı Hâkdan olma hâlî Olupdur rahmeti kahrına gâlib Yüz artuğdur celâlınden cemâlî		Kıt' a/2		..--/..--/..--	"Kıt' a" başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Vânî	Budur âyîn-i 'Arab bir kavmün ölse seyyidi Az olur kim kabri üzre bende âzâd olmaya Sen ki fahrü'l-enbiyâ vü seyyidü'l-kevneynsün Hâşâ-lillâh kabrüne yüz süren âzâd olmaya		Kıt' a/2		-.--/-.--/-.--/-.--	"Kıt' a-i Ra' nâ" başlığı ile kayıtlıdır.

<sup>3</sup> Tabloda 1b-86b varaklarında bulunan Türkçe şiirlere yer verilmiştir. Arapça ve Farsça şiirler çalışma alanımıza girmediğinden tabloda tasnife tabi tutulmamıştır. Mecmuada yer alan Farsça şiirler bazen arda arda verilmiş bazen de Türkçe şiirlerin arasına kaydedilmiştir. Farça şiirlerin bulunduğu sayfalar: 4a, 19a, 19b, 20a, 22b, 38b, 49a, 50a, 50b, 55b, 56b, 58b, 59a, 59b, 60a, 62a, 64a, 75b, 76b, 77a, 77b, 78a, 78b, 79a, 79b, 80a, 80b, 82a, 83a, 83b, 84a'dır. Ayrıca 82b numaralı sayfada 4 tane Arapça mısra bulunmaktadır.

1b	Lā-Edrī	‘Adl iderse Hūdā kıyāmetde Görmüyem gibi gülşen-i İremi ‘Afv iderse günāhum ol Mevlā Kendinūn lutfi kendinūn keremi		Kıt‘ a/2	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
1b	Necātī	‘Ārif isen gel arka vir arka Bir ulu āstāna bir bāba Ka‘ beye virmeseydi arkasını Kimse baş egmez idi mihrāba		Kıt‘ a/2	.../.../.../...	“Kıt‘ a” başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Necātī	Elūn gül gibi igen açma gel kim Elūnde istedikçe zer bulına Birazçık yi birazçık daği şakla Birazçık daği vir Tanrı yolına		Kıt‘ a/2	.../.../.../...	“Kıt‘ a” başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Kāmī	Sālik-i ‘aşka dime ola mı tevfiķ refiķ Gir tārīka gönül Allāhū veliyyū‘t-tevfiķ	Āsyāb-ı felegi dāne-i encümle görüp Kendümi mahv iderüm eyleyicek fikr-i daķiķ	Gazel/2	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
1b	İbn Kemāl	Tevekkül tekeyesine kim ola zayf Virürler hişşesin bî-zulm u bî-ḥayf Ḳanā‘ at küncin itse bir kişi pāy Virürler hişşesin arā olur bāy		Mesnevi/2	.../.../.../...	“Kıt‘ a-Güne” başlığı ile kayıtlıdır.
1b	Ġavşī	Āsyāb-ı dehre kendüm geldüğüm ta‘ n eyleme Biz de çarḥūn ḥarmanında şıçramış bir dāneyüz		Müfred	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Nābī	Ey mīl-i sürme gözlerūn öp benden ol mehūn ‘Arz it siyāhkārī-i hicrānı mü-be-mū		Gazel/1	.../.../.../...	“Nābī” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Ṭālib	Ey şāne pāy-ı zūlfine düş benden ol şehūn ‘Arz eyle çāk çākī-i hicrānı mü-be-mū		Gazel/1	.../.../.../...	“Şehri” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	‘Abdülbākī	Ey tīg-i tiz ḥıṭṭa-i mülk-i cemāle düş Def‘ eyle zulm-i ḥaṭṭ-ı siyehkārı mü-be-mū		Müfred	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Hāletī	Her şāhib-i ḥamseyle n‘ola pençeleşürsem Anlar daği ey Hāletī-i zār beşerdür		Kıt‘ a/1	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Lā-Edrī	‘Āşıkūn taşra çıkardı kızılın yaş yine Ḳatı açık boyadı dide-i ḥün-pāş yine		Matla‘	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	‘Ubeydī	Peri-peykerleri ehl-i ğināya rām iden oldur Elüme girse vallāhi yüzün bozardum altunun		Gazel/1	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Emrī	Didüm ki cāna geçdi tirūn neden belürmez Ol kaşları kemānum didi geçen belürmez		Gazel/1	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

2a	‘Ālî (Kımalı-zāde)	Enşesinden bilürüz haṭṭı gelen maḥbûbı ‘Ārif olan begüm ardından oḡur mektûbı		Matla‘		.../.../.../.../...	“Kımalı-zāde” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Ṭālî‘î	Haṭṭ bozdı ise ḥüsnini ebrûsı kemākān Mescid n’ola gıtdı ise miḥrāb yerinde		Müfred		--./--./--./--	“Ṭālî‘î” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Şabrî	Hāne-i ḳalbi ḥarāb itdi o reftār o revîş Aldı dil ḳal‘asını pādîşehüm bu yürüyiş		Kıt‘a/1		.../.../.../.../...	“Şabrî” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Ḳadīmî	Hāneme geldi ser-i kūyına ‘azm itmiş iken Buldu ol māhveşi gökde ararken yirde		Müfred		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Nev‘î-zāde ‘Atāyî	Şaçun selāsili ḥavf-ile ey şeh-i ṭannāz Resende şimdi terāzū ile yürür cān-bāz		Matla‘		..-/..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Şemsî	Belürdi haṭṭı-ı ‘ıẓārı bahār yaklaştı Ber-ā-ber olmağa leyl ü nehār yaklaştı		Matla‘		..-/..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Ḳurbî	Mizāb-ı şîşeden dökilür cūyveş şarāb Devretse cām-ı mey n’ola mānend-i āsyāb		Matla‘		--./--./--./--./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Lā-Edrî	Ḳurtuluş yok heves-i zūlf-i siyehkārından Ġam-ı zencîr-i belāsın kırılınca çekerüz		Müfred		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Lā-Edrî	Devre āġāz eyleyüp ol şāhid-i şūfi-fürîb Tekye-i ġamda beni döndürdi bî-şabr u şekîb		Matla‘		..-/..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Nābî	Dil sādegān-ı ‘ırfān āsüdedür elemden Evrāk-ı nā-nüvişte āsüde piç ü ḥamdan		Matla‘		--./--./--./--./--	“Nābî” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Emrî	Bir yalın yüzlü güzeldür āteş-i ‘aşḳ-ı nigār Yaksa yandursa dil-i ‘uşşāḳı her dem vechi var		Gazel/1		..-/..-/..-/..-/..	“Emrî” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Cemālî	Hevā-yı nāḳa-yı Leylā ile olup meftūn Durur durur deve dirdi Cemā/iyā Mecnūn		Matla‘		..-/..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2a	Şābit	Virüp telāş mühimmāt-ı üştür ü ester Durur durur deve dir ḥayretinden ehl-i sefer		Matla‘		..-/..-/..-/..-/..	“Şābit” başlığı ile kayıtlıdır.
2a	Neşāfî	Hāl-i siyeh miyān-ı dü-ebürü-yı yārda Şehbāz-ı ḥüsndür ki per açmış şikār arar		Gazel/1		--./..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Nābî	Simîn-kemer ki ziver-i müy-ı miyānidur Çengelli belde şanki gümüş kārvanıdur		Gazel/1		--./..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	‘Ālî Paşa (Şehîd)	Sen evvel düş-ı isti‘dāduḡ eyle lāyık-ı ḥil‘at Saḡa ḥayyāt-ı gerdūn atlas-ı çarḫı libās eyler		Müfred		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Lā-Edrî	Sirişḳ-i dide dilermiş bizümle hem-dem ola Yetimdür ḳoy a gelsün ölince besleyelüm		Müfred		..-/..-/..-/..-/..	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Hāletî		O meh bir āsmānî cāme giymiş sine-çāk itmiş Açıḳdur gök ḳapısı Hāletî durma du‘ā eyle	Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Fennî	Sikender-seyr isen de sedd-i nuṭḳ it piş-i kāmilde Felātūn-ı ḥaḳıḳat-bîne naḳl-i mācerā olmaz		Müfred		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TÜRÜK

2b	Nābī	Rūy-ı siyāh vāsīta-i rahmet olduğu Mū-yı siyāhfām sefid olduğu güvāh	Gazel/1	--./--./--./--.	“Nābī” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	Lā-Edrī	Sineye şerha çeker el yüzüme çekdüm ben Vech-i meşrūh ile sevsün seni ey māh seven	Matla <sup>ç</sup>	.../.../.../.../	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Zātī	Şeb-diz dūd-ı āhum Gülgün eşk-i çeşmüm İkisi de nazarda koş koş da yügrüğün al	Müfred	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Şābit	O semen-pīrehene uymış o fetvāyī kabā Şāh-ı hūbān-ı cihāndur ve ‘aleyhi’l-fetvā	Gazel/1	.../.../.../.../	“Şābit” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	İbn Kemāl	Kaşuñ tākī öjinde ruħlaruñ ğarķ olmış envāra Yanar mihrāb öjinde şanki iki şem’ -i kāfūrī	Gazel/1	.../.../.../.../	“Lā bin Kemāl” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	Şehrī	Tālī’ ümdem öyle dil-gīrüm ki itmem i’ timād Kevkeb-i baħtum girībānumdan eylerse zuhūr	Gazel/1	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Hāşimī	Virüp mıkrāz ile perdāht haṭṭ-ı ‘anber-efşāna Yeñiden şandudan çıkmış müzellef oldı cānāna	Matla <sup>ç</sup>	.../.../.../.../	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Lā-Edrī	Şular her dem ğubār-ı dergeh-i vālā-yı cānānı İki çeşmümdeki merdümle olmışdur ter oğlānı	Matla <sup>ç</sup>	.../.../.../.../	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Dürri	Ey dāĝ-ı sīne şadra geçip germe göĝsüñi Kañ aĝlamaķda merdüm-i çeşmim seni başar	Müfred	--./--./--./--.	“Maķālī” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	Şābit	Riyā metā’ ını paštav idüp de şatmasalar O kışsa gelmiyor endāzeve uzatmasalar	Matla <sup>ç</sup>	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Zātī	Şiše-i hecr olsa yirüm n’ola mānend-i ‘araķ Ey felek bir tāze ter gülden ayırduñ sen beni	Müfred	--./--./--./--.	“Ġanī-zāde” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	Bāķī	Riştayle baĝlayup lebin ol şūh didi kim Mihmān-ı h’ān-ı vaşluma bu diş kirāsıdur	Gazel/1	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Şābit	Bir yirde yatalum diyiceķ sözi uzatdı Yatmam didi bir hayl’ inād eyledi yatdı	Matla <sup>ç</sup>	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Lā-Edrī	Öyle naķş eylemiş ebrūlaruñı kil-k-i felek Kıl ķalemlemlerle daħi çekmedi anı Mānī	Müfred	.../.../.../.../	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
2b	Hāletī	Gülgün-ı bāde hiç [yürimez] neyki sāķāyā Ĥavfum budur ki ayaĝına inmiş ola şu	Gazel/1	--./--./--./--.	“Hāletī” başlığı ile kayıtlıdır.
2b	Emīnī	Sür sāķāyā kümeyt-i sepük-pā-yı bādeyi Gezdirmedir ‘ilāci şu inmiş ayaĝına	Müfred	--./--./--./--.	“Nābī” başlığı ile kayıtlıdır.
3a	Yaħyā	Gözüm ışırdı görince o la’l-i ħandānı Nişānladam lebinuñ yāresiyle cānānı	Gazel/1	--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

3a	Nābī	Gerdün virür mi kimseye şîrâze-i nîzâm Tâ şıkmayınca mengene-i ıztırâbda		Gazel/1		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Rüşdî	Gördükçe olur didelerüm hey'et-i aḥvel Bir dil-beri görmek ne belâdur pederiyle		Gazel/1		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Kāşif	Şaṭranc-ı dehr içinde o tıfl-ı serîr-i nâz Ferzâne-i cihan olacak bir piyâdedür		Gazel/1		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Keşfi	Kec baḳdı meger rûyına sen kıble-i cânun Çekdi gözine mîl müjen kıble-nümânun		Matla <sup>ç</sup>		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Vehbî (Seyyid)	Zamîrim 'â'id olsa n'ola eşk-âsâ Sitanbula Şıla lâzımdır elbette efendi mâ'î mevşûla		Gazel/1		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Lâ-Edrî	Değişince göbegi düşdi metâ <sup>ç</sup> -ı miski Ḥāk-i pâyına ğazâl-ı Ḥoten-i 'anberfâm		Müfred		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	'İşmetî	Yâr olmazsa murâduḅca şaḳın incinme Yâ hemân her didüğün ey dil-i zâr olsun mı		Gazel/1		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Nālî	Dil-i zârun niĝeh-i ḥasreti bir berberedür O da aĝyâr-ile kör tâlî'î kim ber beredür		Gazel/1		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Faşîḥ	Alsaḳ metâ <sup>ç</sup> -ı vuşlatını naḳd-i cân-ile Sine-be-sîne olsaḳ o berber civân-ile		Matla <sup>ç</sup>		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Firâķî	Mecma' ü'l-bahreynе baḳ gel dide-i 'uşşâḳdan Ḥikmetü'l-'ayn oḳımak lazım degül evrâḳdan		Matla <sup>ç</sup>		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Ḥâtemî	Görüp nâfinda cânânun siyeh bir ḥâl-i 'anber-bû Nedür didüm göbek miski didi ol gözleri âhû		Matla <sup>ç</sup>		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Lâ-Edrî	Ḳalır mı ben gidicek bâĝ-ı 'aşḳ bülbülsüz Biri giderse yerine hezâr gelmez mi		Matla <sup>ç</sup>		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Nâzım	Kitâb-ı 'işveden bir derse âĝâz itmeden Leylâ Güzellik muşḥaf-ı ḥüsnünde ḥatm oldı senün cânâ		Gazel/1		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	'Azizî	Tenünde seng-i bî-dâdı o şūḥun eylemiş gök yer Urılmışsun yine ey 'âşık-ı mihnet-zede beḅzer		Matla <sup>ç</sup>		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Ḥâletî	Pîr-i ḥıred naşîḥat idüp göḅlüme didi Fâş itme râz-ı 'aşḳı seversen Muḥammedi		Matla <sup>ç</sup>		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Ni' metî	Her pâresin kulaĝı ḳadar eylerüm dimiş Tiĝ-i nigâr öyle çaldı kulaĝuma		Müfred		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Lâ-Edrî	Yoḳdur dilümüzde eşer-i naḥvet-i ḫāvus Biz 'âlem-i bâlâ-yı tevâzu' da bahâyuz		Müfred		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Lâ-Edrî	Ḥâtem-i la' lüḅ iden mühr-i leb-i râz baḅa İtdi gerd-i ḫatunı sırrına âvâz baḅa		Matla <sup>ç</sup>		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3a	Nev'î	Baḳma cemâl-i ḥüba ḫaṭ-ı müşg-bârsuz Çıḳmaz kitâb-ı mihr ü muḫabbet kenârsuz		Gazel/1		--./--./--./--.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3b	Nedîm	Serv-i nâzım kim büyütdi böyle bî-pervâ seni Kim yetişdirdi bu ğüne servden bâlâ seni	Ben dedikçe böyle kim ḳıldı Nedîmi nâ-tüvân Gösterir engüşt-ile meclisdeki mînâ seni	Gazel/7		---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi

2020, Yıl 8, Sayı: 20

Issn: 2147-8872



3b	Nedim	Ġamze bî-raġm çıkar çeşm-i tenük-ġüsundan Kişver-i ġüsünün ejder doğar āġusundan		Nazm/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3b	Sāmī	Dü nīm olursa da ten dilde ārzū birdir Dü-reng ise gül-i ra'nā 'aceb mi bū birdir	Kemāl-i 'aşġ ile ol hūş-der-dem-i tevġid Nefes hezār ise de Sāmīyā gelū birdir	Gazel/7		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3b	Sāmī	Bakılmaz ol niġeh-i şāhbāz-te'sire Ki nāġun-efġen olupdur hezār naġġire	Bu şī'r-i tāze-reviş ġarġı tab' -ı Sāmīdir 'Aceb mi ehl-i sūġan tālib olsa tanzīre	Gazel/6		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
3b	Nābī	'Ārif libāsa bakmaz ider zāta i' tibār Cevher-şinās-ı tīġ çekinmez ġilāfına		Gazel/1		.../.../.../.../...	"Nābī" başlığı ile kayıtlıdır.
4a	'Ārifī	Zinet-i ġüsni anuġ ġaġġ-ile efzūn olmuş Sebeb-i devleti ol ġaġġ-ı hūmāyūn olmuş		Matla'		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Naġīfī	Ĥaġ geldi şanma ey yüzü gül rüy-ı āliġe Bir perde çekdi baġġ-ı siyāġım cemāliġe		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Lā-Edrī	Ĥaġ-āver oldı oturdı o şeh taġıyyāta Ġönül yetiş varalum bārī bir selām alalum		Müfred		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Lā-Edrī	Ĥaġ nūmāyān oldı derlerse ruġ-ı dildārda İ' timād itmeme çemen bitmez kenār-ı nārda		Matla'		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Sırrī	Ruġsārūġ üzre tāze ġaġġ-ı müşk-bū midur Ceyş-i Ĥabeşle milket-i Rūma gulū midur		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Naġīfī	Terk eylemem ġaġġ-āver olursa o māġımı Ĥaġġ-ı şerīf ile severim pādīşāġımı		Matla'		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Nābī	Ĥaġġ-āver olmaġ-ile dil geçer mi dil-berden Sevādkār ise de sīm-i ġām alınmaz mı		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Nābī	İki per gibi zuhūr eyledi ġaġ rüyunda Murġ-ı ġüsünü 'acabā niyyeti pervāze midür		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Kāmī	Gelicek ġaġġ-ı ruġı sen de ġidersūn araya Ĥāl-i 'anber hele bāl mūmı yapışdur buraya		Matla'		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Vesīm	Ĥoġulsun ol ġaġġ-ı behcet-fezā-yı bāġ-ı ruġsārıġ Bahār olsa çemenzārıġ şafāsı artar eksilmez		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Nābī	Ĥaġ ber-āverde olan tāze dem-i vuşlatda Başka bir zevġ virür geçdi zamānum diyerek		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Nābī	Ĥaġ 'azl-i ġüsni virmedi ey nāzenin saġa Oldı berāt-ı tāze ġaġġ-ı 'anberin saġa		Gazel/1		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Meşāmī	Ĥaġ geldi rüy-ı dil-bere ben kaşdayum daġı Aġşām irişdi seyr-i kemān-keşdeyüm daġı		Matla'		.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

4a	Rezmî	Haṭ-ı şeb-rengîñün üstinde ider yer zülfün Çemen üstinde biten sümbüle benzer zülfün		Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Vesîm	Mülk-i cāna koparıp hâl ü haṭı gerd-i melâl Zülfü uğratdı süveydâ-yı dili sevdâya		Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	‘İşmetî	Haṭıñ gelicek ‘âşıkuna nâz idemezsun Mânend-i hümâ evcde pervâz idemezsun		Gazel/1	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Ref’etî	Haṭıñ ey tâze-rû geldükde bu hüsn ü bahâ kalmaz Yüzün olmaz baña cevr itmege dünyâ şaṅa kalmaz		Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Şâbit	Ol haṭ ki kendüyi ruḥ-ı dil-berde gösterür Bir hâle şeklini meh-i enverde gösterür	Nev-haṭı-ı sebze-ḥızı olup hamle-i nigâh Virmez harîm-i hüsnine yol perde gösterür	Gazel/2	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Fâ’iz	Haṭ-ı ‘izârıñı gördi senün bu hâlet-ile Benefşe ser-be-zemîn oldı yüz hacâlet-ile		Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Lâ-Edrî	Gelicek haṭı-ı siyehfâm ruḥ-ı dildâra Didi ‘uşşâka güzellik gicenüz hayrolsun		Müfred	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4a	Lâ-Edrî	Esb-i nâzuñla ser-i ‘uşşâkı çignetme şehâ Leşker-i haṭdur gelen şimden gerü çek dizgini		Müfred	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4b	Vehbî	Deyr-i dil gerçi bütân naḳşı ile memlûdur Cümleden lik müselleş şanem-i dil-cüdur	Vehbîyâ Rûm harâcı deger ol muğbeçe kim Kaṭı a‘ lâ kaṭı şîrin kaṭı nâzik-ḥûdur	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4b	Vehbî	‘Ayb itme ebrûvânuña öykünse mâh-ı nev Şehri velik neşv ü nemâsı kenâredür		Müfred	--/.../.../.../...	“Vehbî” başlığı ile kayıtlıdır.
4b	Lâ-Edrî	Küyuñda eşk-i çeşmi raḳîbüñ bi‘ aynihî Şeytân aḳındısına müşâbih ḥişârda		Müfred	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4b	Nâbî	Bakamaz rüyına dil-ḥ’âhı kadar maḥbûbuñ Rızkınuñ vâsıta-i naḳşı budur maḥcûbuñ	Renc-i taḥşîl ü ğam-ı fevtini çekme Nâbî Feyzden ğayı bu ğam-hânedede bir maṭlûbuñ	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4b	Nâbî	Ey nüşâ-i hüsn sırr-ı cândur sühanuñ Terkîb-i cevâhîr-i cihândur bedenüñ Dü fetḥa-i sürḥden dü leb-i tenvîndür Tenvîndeki nûn-ı nihândur dehenüñ		Rubâ‘î	--/.../.../.../...	“Nâbî” başlığı ile kayıtlıdır.
4b	‘Ârif	Elden koma piyâleyi zîbâ-reviş budur Âyin-i rind-i bâde-keş-i Cem-menîş budur	Ağyâra kaşd-ı luṭf ile cevr itme ‘Ârife Tâkat-güdâz-ı ‘âşık olan serzenîş budur	Gazel/5	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
4b	Nâbî	Hübânla kim ki ihtilâṭ üzre giçer Eyyâm-ı hayâtı inbisâṭ üzre giçer Her kim derecât-ı çarḥı derk eyler ise Evkât-ı şebân-rûzı neşâṭ üzre giçer		Rubâ‘î	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5a	Nâbî	Egerçi köhne metâ‘ uz revâcumuz yoḳdur Revâca tâ o kadar ihtiyâcumuz yoḳdur	O câh kim ola hem-düş-ı ihtimâl-i zevâl Teveccüh itse bile ibtihâcumuz yoḳdur	Gazel/4	.../.../.../.../...	“Nâbî” başlığı ile kayıtlıdır.
5a	Vehbî (Seyyid)	Âfet-i ḥürmen-i sâmanımız olsa n’aceb Rüstâyî beçeniñ hüsn-i cihân-süzına bak Hâşılı görse ger ol dil-ber-i gendüm-günü Meh-i nev derler idi şerm-ile burçaḳ burçaḳ		Kıt‘a/2	.../.../.../.../...	“Vehbî” başlığı ile kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
2020, Yıl 8, Sayı: 20  
Issn: 2147-8872

5a	Feyzî	Dil gördi lutfına felegün imtinânı var Bir küşe-i ferâğa çekildi emânı var	Feyzî uzatma mîve-i ümmîde destünjî Bir gün olur ço hâmlık itme zamânı var	Gazel/5	--./--./--./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5a	Vehbî	Şeb-i vişâle irüp ârzü-yı şubh idenün ‘ Aceb mi adına dense sefih ü sevdâyî Hele ben ol şebe irsem zamîme eyler idüm Sevâd-ı dîde ile dildeki süveydâyî		Kit‘ a/2	..-./...-./..-./..-	“Vehbî” başlığı ile kayıtlıdır.
5a	‘ İşmetî	Şimdi şafâ dilün ki ne nâm u nişânı var Âsib-i dehr ü cevr-i felekden emânı var	Devrân müsâ‘ id olmağa muhtâc ‘ İşmetî Şahn-ı çemende nüş-ı meyün de zamânı var	Gazel/5	--./--./--./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5a	Emrî		Vir nakd-i cânı Emrî leb-i hâldârına Almaz mısın ‘ aqîde-i miski bahâsına	Gazel/1	--./--./--./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	‘ Âlî (Gelibolulu)	Bahr eyledün yaşum niçe bir seyr-i kalyata Limân-ı dilde bir gıccik bârî kal yata	Deryâ yüzinde çekdirigör zevrak-ı meyi ‘ Âlî şarâb-ı şandal odur cânâ cân kıta	Gazel/5	--./--./...-./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	Lâ-Edrî	Ser-â-ser şeş cihât-ı rub‘-ı meskûn bezm-i hayretdür Şadâ-yı çâr-pâre nağme-i şeştârî kim diñler		Müfred	...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	Figânî	Kaşuñ yanındağı hâlün degüldür ey meh-rû Sitâredür kim olupdur hilâle hem-pehlû	Figânî yaşuñı dök rûz-ı hecr-i zülfinde Ağ akçe kara gün için dinür meşeldür bu	Gazel/5	..-./...-./..-./..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	Hâletî	Erbâb-ı ‘ aşk elinde rubâ‘ ilerüm benüm Bezm-i şafâda Hâletîyâ çâr-pâredür		Kit‘ a/1	--./--./--./--	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	Şehrî	Dil-i zârımla germ-ülfet hayâl-i yâr bir yirde Ne hâletdür ki ola külhan u gülzâr bir yirde	Der-i mey-hânede Şehrî-i rüsvâ-mesti dün gördüm Yıkılmış kendi bir yirde yatur destâr bir yirde	Gazel/5	...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
5b	Nâbî	Olur sermâye-i şân dil-berâna keşret-i enzâr Olur mihrün zihâmı mu‘ teber mahzar huşuşında		Gazel/1	...-./...-./...-./...-	“Nâbî” başlığı ile kayıtlıdır.
6a	Sâlim	Zülfünde dil ki şevk-i ruhuñla mekân tutar Güyâ ki şâh-ı gülde hezâr âşiyân tutar	Sâlim o şüh eylese ‘ azm-i çemensitân Üstinde dūd-ı âhum anuñ sâyebân tutar	Gazel/5	--./--./--./--	“Sâlim” başlığı ile kayıtlıdır.
6a	Nâbî	Fedâ-yı tîğ olur haddin tecâvüz eylese mûlar Cefâ-yı tîğden âsüdedür müjgân u ebrûlar	‘ Aceb mi şâne-âsâ çâk çâk olsa dil-i ‘ uşşâk Sipâh-ı hatt-ı nev-hîze kafâdâr oldı gisûlar	Gazel/2	...-./...-./...-./...-	“Nâbî” başlığı ile kayıtlıdır.
6a	Sâlim	Zuhûr-ı hañdan olur rüy-ı şu‘ le-tâb nihân Fürûğ-ı mihrî ider perde-i şehâb nihân	Lebinde lutf-ı tebessüm o gönecenün Sâlim Nigâh-ı nergis-i mestinde çün ‘ itâb nihân	Gazel/5	..-./...-./..-./..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
6a	‘ Ulvî	Elüme girse eger atlas-ı çarh-ı gerdün Pârelerdüm anı meh-rûlara tonluk tonluk		Gazel/1	...-./...-./...-./..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
6a	Râmî (Mehmed Paşa)	Zebân-dirâzlık itme habâbına câmuñ Doğunma dîdesine zâhidâ mey-âşâmuñ	Raķibi tütî-i güyâ-yı bezm-i üns ideli Nigâh-ı hasretümüzdür hamâme-i bâmuñ	Gazel/6	..-./...-./..-./..-	“Râmî” başlığı ile kayıtlıdır.
6b	Nedîm-i Kadîm	Nigâh-ı mümteni‘ ey reşk-i âftâb saña Fürûğ-ı dîdeden olsa eger niķâb saña	Nedîm hâk-i derinden o şuhun ayrılma Zamânı var olur elbette fetḫ-i bâb saña	Gazel/5	..-./...-./..-./..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

6b	Lebib Efendi	Pençe-i a' dāya düşdi dāmen ü dest-i nigār Şimdi elden beş beter olsam kederden vechi var		Matla'		-.-/-.-/-.-/-.-	“Lebib Efendi” başlığı ile kayıtlıdır.
6b	Şehrî	Gelürse keşret-i nezzâreden hicâb saña O demde sür/hî rüyun olur niķâb saña	Şad âferin ğazel-i Rûmiyanuğa Şâ'ib Ki virdi Şehrî dü-şad şevķ-ile cevâb saña	Gazel/5		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
6b	Nedim Efendi	Geçmiş yelerek bād-ı şabâ şahn-ı çemenden Bir taze haber var gibi ol ğonce-dehenden		Matla'		-.-/-.-/-.-/-.-	“Nedim Efendi” başlığı ile kayıtlıdır.
6b	Lā-Edrî	Şafha-i çihrümde şerh-i muhteşem merķümdür Zâhirümden bâtinum keyfiyyeti ma' lümdür		Matla'		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7a	Şehrî	Çin-i nâzam ebrû-yı hûbân me'mendür baña Mevc-i nûram cebhe-i hürşid meskendür baña	Ğamze-i pür-fitneden havf eylemem Şehrî gibi Çin-i nâzam ebrû-yı hûbân me'mendür baña	Gazel/5		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7a	Lebib	Mest iven başmalıdır çizmecide dildârı Virmesün keyfe keder aşmalıdır ağyârı		Matla'		.../.../.../...-	“Lebib” başlığı ile kayıtlıdır
7a	Lā-Edrî	Mest olup çizmecide başına urmuş bāde Pāy-māl oldı düşüp pāyına haffâf-zāde		Matla'		.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7a	Rüşdî	Yār-ile olsam eger külhanda gülşendür baña Olsam ammâ yârsuz gülşende külhandır baña	Şahn-ı gülşen küşe-i külhanda birdür Rüşdîyâ Her ne yerde şevķ olursa dilde meskendür baña	Gazel/6		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7a	‘Ārif-zāde ‘Āşım	Paşmakçı-zādenün küçüĝi mest olup hele Yıkdı o şühî çizmecide bir ayaĝ ile		Matla'		-.-/-.-/-.-/-.-	“‘Ārif-zāde ‘Āşım” başlığı ile kayıtlıdır.
7a	Nedim	Ser-engüştin muhannâ şanma nâkl itsün diyü aħbâb Şunar rindāna sâķi her kadeh şundukça beş ‘ünnâb		Matla'		.../.../.../...-	“Nedim” başlığı ile kayıtlıdır.
7a	Selim Efendi	O dāĝ-ı dil ki sinemde açıldı her bün-i müdan Zebân-ı âteşin-i iştikâdir ol tenük-hüdan	Mey-i naħvet-resân-ı cāh u ikbāle ħariş olma Sebuk-pâdir Selimâ bu şarâbiñ neş’esi būdan	Gazel/7		.../.../.../...-	“Selim Efendi” başlığı ile kayıtlıdır
7a	Sābit	Güldür dimiş cemālün için bir niçe gürüh Gül beñzemez cemālüne vechen mine’l-vücüh		Matla'		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7b	Nā’ili	O şühî bāĝda gördüm şükufte-rü taze Elinde bir gül açılmış o taze bû taze	Tarâvet-i ruħın artırdı Nā’ili ħať-ı nev Cihāna velvele şaldı o rüy u mü taze	Gazel/5		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7b	Emîn	Bir dil-ber-i ħaf/āñ emîn āħir-i kār ‘Aşķi ile āraste oldu dil-i zār Pāpüş çıkartma niyâz et vaşlın Görecek mest terligini çizme kenār		Rubâ’î		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7b	Vecdî	Şarâb köhne vü sâķi-i ħande-rü taze Olursa eski deme n’ola arzû taze	Bu ş’ir-i pāk ber-ā-ber degilse Bākîye Budur tefāvüti Vecdî o köhne bu taze	Gazel/5		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
7b	Hādî-i Bursevî	Çekdi bir dil-ber-i haffâf-ı ħayāl āĝuşa Koydı ‘aşķi iki ayaĝımı bir pāpüşa	Rüzĝar itdi hevâsiyla beni ser-gerdân Mestdür bāde-i ‘aşķ-ile bütün Lefķoşa	Gazel/2		.../.../.../...-	“Hādî-i Bursevî” başlığı ile kayıtlıdır.
8a	Tālib	Ne ħayd idi zen-i dehre muħabbet itmiş olayduk Ne derd idi o sitemkāra raĝbet itmiş olayduk	‘Īzār-ı kām görünmezdi çeşm-i ħ’āhişe Tālib Niĝāhı beste-i ħayd-ı ħacâlet itmiş olayduk	Gazel/5		-.-/-.-/-.-/-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
8a	Belîĝî	Ķahvenün bāde-yi gülgün gibi yoĝdur ānı Isıcaĝdur o ħara yüzlünün ammâ ħanı		Gazel/1		.../.../.../...-	“Kāmi” başlığı ile kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
2020, Yıl 8, Sayı: 20  
Issn: 2147-8872

8a	Râğib (Bursalı)	N'olaydı şehri-i 'ademde ikâmet itmiş olaydık Dili mekân-i mekân-ı ferâgat itmiş olaydık	'Aceb ne havşala-endâz vazî' ideydi ki Râğib Nevâle-yi kerem-i çarha minnet itmiş olaydık	Gazel/5		..-./...-./...-./...-	"Râğib" başlığı ile kayıtlıdır.
8a	Nâbî	Gir tekiye-i derûnuma eyle semâ' -ı nâz Ey şüh-ı tekiye-gerd murâduñ sevâb ise		Müfred		--./...-./...-./...-	"Nâbî" başlığı ile kayıtlıdır.
8a	Behiştî	Gören dir raqş iderken gird-bâd-ı deşt ü hâmunı Semâ' a koydı Leylânun hevâsı hâk-i Mecnûnı		Nazm/1		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
8b	Nâ'ili	Femine gonce didükçe olur ebkem ne disün Yokdur ol gonce-i nev-hâstede ham ne disün	Nâ'ilinün işidüp zemzeme-i güftârın Bülbülumdür dimesün ol gül-i hürrem ne disün	Gazel/5		..-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
8b	Nâ'ili	Ehl-i binîş göremez bir dil-i hürrem ne disün 'Âlem olmuş tütalum maştaba-i Cem ne disün	Nâ'ili râst 'ayâr-ı mehek-i tecrübeyüz Naqd-i teslimümüze şayra/f-i gam ne disün	Gazel/5		..-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
8b	Sâmî	Bâga mişâl-i cü kim aqar sāgar olmasa Yâhüd kenâr-ı cüda leb-i dil-ber olmasa	Sâmî ider mi cevheriyân-ı hüner kabûl Eş'âr-ı âbdârım eger gevher olmasa	Gazel/6		--./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9a	Vesîm	Haft-ı nev-hîz-i ruhuñ âyet-i Raḥmânîdir Rüyun ol âyet ile muşaf-ı 'Osmânîdir	Yok nazîri hele Rüm içre Vesimin şimdi Var ise 'Örf-i Şirâzî yâ Hâkânîdir	Gazel/7		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9a	Kelîm (Mehmed)	Cemâliñ görse zir-i tırta-ı pür-piç ü tâb içre Kalır tâ şubh-ı mahşer âftâb ebr-i hicâb içre	Kelîmâ Şevketâne bir gâzel tarḥ eyledi hâmen Ki nâdir bulunur ma' nâsın anlar şeyḥ ü şâb içre	Gazel/6		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9a	Vesîm	O hün-bâlâ nigâh-ı nâzî çeşm-i nîm-h'âb içre O şemşir-i siyeh-tâb-ı kazâdır şan kırâb içre	Vesîmâ Şâ'ibâne bir gâzel nazm eyledi kilkim Ki ma' nâsı anıñ vird-i zebândır şeyḥ ü şâb içre	Gazel/6		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9b	Râsiḥ	İlâhî bülbülün feryâd u efgâm kimünçündür Gül içünse gülün çâk-ı girîbânı kimünçündür	Ser-â-ser kâ'inât esrâr-ı 'aşkuñ mest ü med-hüşü Velî bilmezler ey Râsiḥ bu hayrânı kimünçündür	Gazel/5		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9b	Yümnî	İlâhî hûblarun cüş u huruşânı kimünçündür Yem içünse yemün ifrâḥ-ı tuğyanı kimünçündür	Degilse sâde-dil 'uşşâk için hûbanun ey Yümnî Dürüg-âlûde va' d-i vaşl u peymânî kimünçündür	Gazel/5		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
9b	Nâbî	Nedür ol ism-i hoş-âyende-nümâ Ma' nâ vü şüreti birdür güyâ	Kim ki feth eyler ise bu babı Aña yirden göge taḥsîn Nâbî	Gazel/6	Luga Z	...-./...-./...-	"Lugaz" başlığı ile kayıtlıdır.
10a	Ġavşî	Dil-ber 'izârı rengini kim verde gösterür Gül 'andelibe rûyını hûy-gerde gösterür	Ġavşî daқиқа-yı hüneri 'arz ider mi dil Dâğ-ı derûnı dehre ne bir ferde gösterür	Gazel/5		--./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
10a	Sâbit	Ol haḥ ki kendüyi ruḥ-ı dil-berde gösterür Bir hâle şeklini meh-i enverde gösterür	Seyr it şühan-tırâzî-i nev kilk-i Sâbiti 'İcâz-ı nâzmı bir gâzel-i serde gösterür	Gazel/5		--./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
10b	Bahâyî	Ṭağıtduñ ḥ'âb-ı nâz-ı yâri ey feryâd neylersün İdüp fitneyle dünyâyı ḥarâb-âbâd neylersün	Bahâyîveş degülsün kâbil-i feyz-i şafâ sen de Tekellüf ber-ḥaraf ey ḥâtr-ı nâ-şâd neylersün	Gazel/6		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
10b	Ṭarzî	Cihânı yaqduñ âh-ı âteş-i bî-dâd neylersün Ser-â-pâ tut ki yanmış bir ḥarâb-âbâd neylersün	Hüner-i Ṭarzî gibi rûḥ kelâmı itmedi taşvîr Yazup her şüret-i bî-per vâyı Behzâd neylersün	Gazel/5		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
11a	Vecdî	N'ola zülfinde itsem bend-i bî-tedbirden feryâd Dil-i Cibrîl ider ol bî-amân zencirden feryâd	Tutardı nâlemüz evvân-ı çarḥı ser-be-ser Vecdî Ḥülâşa çâre bulsa zülfi-i 'âlem-girden feryâd	Gazel/6		...-./...-./...-./...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

11a	Mezâkî	Bu âh u zâr-ı şubh [u] nâle-i şeb-gîrden feryâd Şeb u rûz itdügüm feryâd-ı bî-te'şîrden feryâd	Mezâkî hasb-i hâl ancak bu nazmun nâr-ı aşk-ile Şerer bârî-i kîlk [ü] süziş-i ta' bîrden feryâd	Gazel/6	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
11b	Nâbî	Gerçi gencîne-i 'âlemde cevâhir bulunur Gevher-i zât ile ârâste nâdir bulunur	Dest-res ma' nâ-yı nâ-güfteye müşkil yoğsa Nâbîyâ köhne sühân bizde de vâfir bulunur	Gazel/9	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
11b	Naḥîfî	Ol ki her hâlde Mevlâsına şâkir bulunur Kûşe-i 'izz [ü] kanâ' atde mücâvir bulunur	Ey Naḥîfî olamaz kâbil-i sır-ı melekût Ol ki pehlû-zede-i dâm-ı 'anâşîr bulunur	Gazel/11	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12a	Nâbî	Deryâ tecerrüd itse n'ola eski ḥ'âcedür Bir mevc-i mâ'î pûşîşi bir şûf ferâcedür	Nâbî kadehde zâhir olan câ-be-câ ḥabâb Gülgün-ı bâdenün ayağında şîrâcedür	Gazel/7	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12a	Zîhnî	Âfet ü ḥîz it der-i meyḥânedede ibriḳ gibi Döke gör gözyaşını kur' a vü inbîḳ gibi	Zîhnîyâ râh-ı muḥabbetde enîs ü ḡam-ḥ'âr 'Âşîḳa ancak olur şâhid-i tevfiḳ gibi	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12a	Bâhir	İtmez kibâra mâ-melekin şarf iden zarar Yerden sipîhr şebnem alırsa maḥar verir Toḥm-ı sirişki yerde kalır şanma âdemîḡ Bir dâne alsa ḥâk yerine beşer verir		Kıt' a/2	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12a	Sâmî	Ḥoy-kerde-rû iderse o gül-berg-i ter zuhûr Gözden be-cây-ı eşk ider âb-ı güher zuhûr	Sâmî bu nev-zemîn-ḡazel-i âteşinimîḡ Her noḳtasından itdi hezârân şerer zuhûr	Gazel/10	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12b	Nâbî	Gül-çîn olamaz dest-i temennâ çemenümden Leb-beste-i nâzum söz alınmaz dehenümden	Dil-ber deheninden bu nev-âyin ḡazel olsun Nâbî yine yârâna hediye sühânımdan	Gazel/7	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12b	Dürri	Aḡzın açamaz ḡonce ḥicâb-ı dehenimden Güller kızarıḡ haclet-i vech-i ḥâsenimden	Dürri gibi biḡ 'âşîḳ-ı şûrîde aşammım Zencîr-i ḥamım tûra-i 'anber şikenimden	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12b	Nâbî	Aşḥâb-ı tama' gerçi degüldür râzî Bu kavle velî ki ki râst bir mizândur İnşâf olunursa ehl-i idrâk olana Bî-daḡdaḡa bir ḡuruş tamâm iḥsândur		Rubâ' î	--/---/---/---	"Nâbî" başlığı ile kayıtlıdır.
12b	Nâbî	Ḡâretger-i şekîbdür ümmîd-i vuşlatum Sermâye-sûz-ı şabr u sükündür muḥabbetüm	Dil-ber dilinden açdı yine tâze bir zemîn Nâbî bu şî' r-ile kılam tûrfe şan' atüm	Gazel/6	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
12b	Reşîd	Atdıḡ kemân-ı âh-ile tîr-i du'âmızı Bulduḡ felekde menzilin aldıḡ hevâmızı		Gazel/1	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13a	Nazîm	Resm-i cemâli ol ḥaḡ pergârvâr çizdi Devr-i ruḡunda fitne âḥîr-kenâr çizdi	Noḳta döküp zamîrim bildi o hâl ü ḥaḡla Reml-i dili Nazîmâ bir gül-'izâr çizdi	Gazel/7	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13a	'Abdî	Mîr'âta bakşaḡ 'aksüḡ-ile âftâb olur Tutsaḡ elünḡde câm-ı teḥî pûr-şarâb olur	Böyle kalırsa germî-i dil 'Abdîyâ n'ola Sûz-ı nefesle lâne-i bülbül kebâb olur	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13a	Zülfî	Şevḳ-i ruḡuḡla bülbül-i gülzâr zâr olur Reşḳ-i lebünle mîve-i gülnâr nâr olur	Zülfîyâ haste dil n'ola olsa şîfâ-pezîr Ḡâhî devâ-yı 'illet-i bîmâr mâr olur	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13b	Nâbî	O dil ki târ ola mîr'ât-ı rû-nümâ dinmez Her âb-ı ḡineye âyine-i Ḥudâ dinmez	Egerçi zevḳî gedâdan ziyâdedür ammâ Ḥariş-i vaşla velî Nâbîyâ gedâ dinmez	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13b	Nâbî	Olur mı sehv şarâbuḡ ḥisâb-ı câmında Alup virenleri varken piyâle nâmında	Temekkün eylemeden itdi Nâbîyâ pâ-mâl Zamânenün kimi gördümse iltizâmında	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
13b	Dürri	Tîr-i nigâhî sînemizi deldi câna dek Geçdi ḥadeng-i ḡamzesi tâ üstüḡ'âna dek	Dürri sezâ ki ḥisset-i ebnâ-yı Rûmdan Erbâb-ı ma' rifet kaçâ Hindüstâna dek	Gazel/5	--/---/---/---	"Dürri" başlığı ile kayıtlıdır.

## TÜRÜK

13b	Nābī	Hilāl-i 'ıyd kalmış ebr-i gevher-bāruñ altında Mişāl-i gūş-ı meh-rüyān ħam-ı destāruñ altında	Olur mı gevher-i 'ırfān müyesser herkese Nābī Ne mümkindür k'ola gencine her divāruñ altında	Gazel/7	---/---/---/---	"Nābī" başlığı ile kayıtlıdır.
14a	Nābī	Mizāc-ı nergis-i bīmār-ı yāri biz bilürüz O ħaste-reng-i tüvānā-şikārı biz bilürüz		Gazel/1	..-/..-/..-/..-	"Nābī" başlığı ile kayıtlıdır.
14a	Nābī	Senüñ neden ħaberüñ var firāş-ı naħvetde Ĥırāş-ı cān u şeb-i intizārı biz bilürüz	Kemīn bahāne ile Nābīyā olur vīrān Binā-yı va' de-i nā-üstüvārı biz bilürüz	Gazel/4	..-/..-/..-/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
14a	Nābī	Görmedüm rāh-ı emīn terk-i recādan ħayrı Bulmadum ħışn-ı ħaşın şerm ü ħayādan ħayrı	Mañşib-ı dağdağa-fermā-yı ħayātüñ Nābī Ĥayrı mañşülü mı var bād-ı hevādan ħayrı	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
14a	Nābī	Olmazsa da ne deñlü icābetde meğhali Miftāĥ-ı āh açar yine bāb-ı muħaffeli	Nābī o bārgāha bulur züdtter vüşül Her kim düşerse rāh-ı ümīde tevekkeli	Gazel/5	--/..-/..-/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
14a	Lā-Edrī	Derdüm yeter devā baña ger ehl-i derd isem Şevķüm yeter kılāvuz-ı reh rehneverd isem	Düşmenlerümi 'arşageh-i kārzārda Amāc-ı tīr-i ta' n iderüm ben de merd isem	Gazel/6	--/..-/..-/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
14a	Vāķī <sup>c</sup>	Vāķī' ā 'ālem-i rü'yāda o meh-ruĥsārı Ya' nī bir kerre çeken sineye kem düş görmez		Müfred	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
14b	Ĥadrī	Çıkarduñ başa cānā bālīş-i zerkāra yüz virdüñ Ĥoparduñ fitneler yer yer ħat-ı jengāra yüz virdüñ	Elüñ қо sine-i inşafa gel kim Ĥadrī-zāra Begüm bir dest-būsuñ virmedüñ ağıyāra yüz virdüñ	Gazel/5	---/---/---/---	"Ĥadrī" başlığı ile kayıtlıdır.
14b	Nābī	'Aks-i lebi itdi çeşümü kāse-i Cem Tāb-ı ruĥı āb-ı rüyum şebnem Ol serv-i ħad-i alaca pūşuñ seyri İtdi niğehüm naķş-ı kemān-ı Rüstem		Rubā'î	--/..-/..-/..-	"Rubā'î-i Nābī" başlığı ile kayıtlıdır.
14b	Şerīf	Yār urdı dāğ-ı tāze dilüñ kōhne dāğına Güyā ki bir filori ħodı er çerāğına	İ' cāz-ı ħüsn rüzveşi gösterür Şerīf Yārüñ düşüñce zülfi siyāhı yañağına	Gazel/5	--/..-/..-/..-	"Şerīf" başlığı ile kayıtlıdır.
14b	Fā'iz	Teşrifüñ ile ħānemi reşk-i İrem eyle Ağlatma beni iki gözüm gel kerem eyle	Ĥānün-ı belāgatde yine naķş-ı tīrāz ol Ey ħāme ħoş-lehçe-i Fā'iz nağam eyle	Gazel/5	--/..-/..-/..-	"Fā'iz" başlığı ile kayıtlıdır.
14b	Dürri	O şeb ki sāķī-ı ra' nā yürür durur oturur Ayağ u şem' ü aĥibbā yürür durur oturur	Bilir mi şor ħarekāt u sükün u ħayretini Egerçi Dürri-şeydā yürür durur oturur	Gazel/5	..-/..-/..-/..-	"Dürri" başlığı ile kayıtlıdır.
14b	'Āzim	Gerdün gibi tāli'üm vārünterdür Aĥvāl-i dilüm şimdi deger gūnterdür Bālāter ise ħmā-yı Ĥaķ her ne ħadar Ol mertebe ihtiyācum efzūnterdür		Rubā'î	--/.../.../..-	"Rubā'î-i 'Āzim" başlığı ile kayıtlıdır.
15a	Nā'ili	Reng-i ħürşid-i şikestün gül-i ħod-rüy gibi Nāz gül-ğonce-i ħüsnünde nihān-büy gibi	Niğehün sāķī-ı sāğar-be-kef-i ħün-ı ciger Nā'ili teşne-i maĥmūr-ı ħadeĥ-cüy gibi	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
15a	Bahāyī	Ĥırāsān olmasa gülden dil-i nā-şaduñ ey bülbül Neler eylerdi ħāra āh-ı āteş-zāduñ ey bülbül	Çekil sen daĥi küy-ı derde gülzār-ı selāmetden Bahāyives çekildi 'aşķ-ile çün aduñ ey bülbül	Gazel/5	---/---/---/---	"Bahāyī" başlığı ile kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal  
2020, Year 8, Issue 20  
Issn: 2147-8872

15a	Nażmî	Yaķar glzârî gerçi âh-î âteş-zâduñ ey bülbül Dern-ı verde te'sir eylemez feryâduñ ey bülbül	Meger var ise taklîd eyledüñ Nażmî-i şeydâya Senüñ kim nâliş olmış dâ'imâ mu'tâduñ ey bülbül	Gazel/5	---/---/---/---	"Nażmî" başlığı ile kayıtlıdır.
15a	Bahâyi	'İtâb-ı la'l-i nâbuñdan göñül pr-piç ü tâb olmaz Bilür kim kân-ı âteşden çıkan hañçerde âb olmaz	Bahâyi her ne emr eylerse ol şâhenşeh-i devrân Ser-i teslim hâk-i 'aczen gayrı cevâb olmaz	Gazel/5	---/---/---/---	"Bahâyi" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Râsih	Bildim o şh-ı 'âlemi kim bi-vefâ imiş Yolunda âh u nâlelerim hep hevâ imiş	Râsih göziñde uçduğı besdür hayâl-i yâr Olmaz şikâr kimseye ol bir hümâ imiş	Gazel/5	--/---/---/---	"Râsih" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Lâ-Edrî	Bu devrde n'ider dem-i hayretdür bu 'Âkîllere sermâye-i 'ibretdür bu Nâm-ı keremi añağa yoķdur ruşat Yâ Rab ne belâdur ne muşibetdür bu		Rubâ'î	--/---/---/---	"Rubâ'î" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Rüşdî	Bî-ķayd olan gedâlara dünyâ belâ imiş Âzâdelik cihânda 'aceb hoş şafâ imiş	Ben mübtelâyî terk idüp ağıyârî itdi yâr Rüşdî o şh bilmez idm bi-vefâ imiş	Gazel/5	--/---/---/---	"Rüşdî" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Lâ-Edrî	Nr ola kbr-ı kremâ'yı eslâf Kim anlar idi luţfla kavm-i eşraf Erzâl ü aħissâ ile tldi 'âlem Ta'birleri luţf u şehâya isrâf		Rubâ'î	--/---/---/---	"Rubâ'î" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Lâ-Edrî	Şhretedr ol mertebe-şân-ı hisset Yoķdur keremñ semine kaţ'â rağbet Fevt olmağla ehl-i ümîd oldı yetim Luţf u keremñ rhıma olsun rahmet		Rubâ'î	--/---/---/---	"Rubâ'î" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Sâmî	Pr-fitendir ğamze çeşm-i nîm-h'âbıñdan seniñ Nişî çıkmış tiğ-i nahvetdir kırâbıñdan seniñ	Neş'eyi evvel bulur Sâmî mey-i güftârdan Mevc urup reng-i tebensm la'l-i nâbıñdan seniñ	Gazel/5	---/---/---/---	"Sâmî" başlığı ile kayıtlıdır.
15b	Sâmî	'Âlem ğarîbe nüşâ-i 'ibret-nümâ imiş Her noķtası netice-i şad-mdde'â imiş	Sâmî bu kâr-hâne-i sîm-âb-esâsda İksire rağbet eylememek kimîyâ imiş	Gazel/5	--/---/---/---	"Sâmî" başlığı ile kayıtlıdır.
16a	Manţıkî	'Andelîbñ alma ey gül eşk-i çeşm-i pr-nemin Naķş iden âb üzre naķş itmiş güzellik 'âlemin	Manţıkînñ kaddi dâl olsa hilâl-âsâ n'ola Doğduğı günden çeker çarħun kemân-ı Rüstem	Gazel/7	---/---/---/---	"Manţıkî" başlığı ile kayıtlıdır.
16a	Manţıkî	'İnânın çeşm-i giryân aldı dest-i ihtiyârımdan Şavulsun baña seng-i râh olanlar reh-gzârımdan	Ekp toħm-ı muħabbet bâr-ı miħnet hâşil itmekdür Şorarsañ Manţıkî bâĝ-ı cihânda kişzârımdan	Gazel/8	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
16a	Ṭaybî	Ĝam naĝme-i srrda mdĝam degül midür Dehrñ tamâm-ı sr-ile mâtem degül midür	Ṭaybî ümîd rahmet-i Raħmânadur hemân Ol cümleden 'ibâdına erħam degül midür	Gazel/6	--/---/---/---	"Ṭaybî" başlığı ile kayıtlıdır.
16a	Enverî	Zikr ider vaşf-ı du'âyî ķadehi pîr-i muĝân Varalum biz de du'âsın alalum o pîrñ		Gazel/1	---/---/---/---	"Enverî" başlığı ile kayıtlıdır.
16b	Râmî (Meħmed Paşa)	Âzrde oldı nâleden ol nev-civânımız Yansun İlâhî âteşe âh u fiĝânımız	Yandk kad-i ħamîde ile nâr-ı ħasrete Pervâne didi Râmî görenler kemânımız	Gazel/10	--/---/---/---	"Râmî" başlığı ile kayıtlıdır.
16b	Râmî (Meħmed Paşa)	Zebân-dırâzlık itme ħabâbına câmuñ Doķunma didesine zâhid[â] mey-âşamuñ	Raķibi tñ-i gyâ-yı bezm-i üns ideli Niĝâh-ı ħasretmzdr ħamâme-i bâmuñ	Gazel/6	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TÜRÜK



16b	Şâkıb	Dil-i meksür-ı yārān nāle-senc-i inkisār olmaz Şadā-yı çīnî-i işkeste her dem aşikār olmaz	Yanup yakılmağa hāl-i dil-i sūzānuñı Şâkıb Şağa künc-i miñende şem' gibi [bir] ğam-gūsār olmaz	Gazel/5	---/---/---/---	“Şâkıb” başlığı ile kayıtlıdır.
16b	Faşîh	Ey mazhar-ı levlākveşe nerm ü dürüşt Fermānda ins ü cān u peydā vü nühuft Muhtaş bilürüm zātuña fetk u retk Kim harķ idüp itdün yine eflāk-ı dürüst		Rubā'î	--/---/---/..-	“Rubā'î-i Faşîh” başlığı ile kayıtlıdır.
17a	Nazîm	Çıncınca pîreheninden o sine deryāda Şadef harām ola dürr-i şemîne deryāda	Nazîm tab' im olup aşinā-yı baħr-ı sūħan Muvaffaķ oldu bu taze zemîne deryāda	Gazel/7	..-/---/---/..-	“Nazîm Çelebi” başlığı ile kayıtlıdır.
17a	Sāmî	Bezm-i pāk-i hūsne zîverdir o zülf ü hāl ü ruħ Dūd-ı 'anber micmer-i zerdır o zülf ü hāl ü ruħ	Süz-ı ħasret merdüm-i çeşmi perîşān-ħ'āb ider Tā ki zîb-i rüy-dil-berdir o zülf ü hāl ü ruħ	Gazel/6	---/---/---/---	“Sāmî” başlığı ile kayıtlıdır
17a	Nābî	Olduķsa ne ğam pest mişāl-i sāye Şad şükr ki ħürşidleyüz hem-pāye İllā gibi ħarf-i sine-çāküz ammā Dil bağlamazuz meger ki müstešnāya		Rubā'î	--/---/---/..-	“Rubā'î” başlığı ile kayıtlıdır.
17a	Sāmî	Cüşîş-i eşke dil-i pür-ħün bir mecrā iki Ĥayf kim fülk-i güher-meşħün bir deryā iki	Bir gerekdir ārzü ħātırda ger Ĥaķ-cüy isen Sāmîyā olmaz dil-i meftün bir sevdā iki	Gazel/8	---/---/---/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
17b	Nābî	Zîb-i güş itmege āvāz-ı niyāzun çüşin Bāb-ı erbāb-ı kerem ħalkāveş açmış güşin	Böyle cüş itmeyicek ma' nā-yı şāf ey Nābî Atmasun ħum-ı devāt-ı şu' arā ser-püşin	Gazel/9	---/---/---/..-	“Nābî” başlığı ile kayıtlıdır.
17b	Rāşid	İsteyen bezm-i meyiñ cilve-i nūs-ā-nüşin Ser-be-müħr eylemesin kîse-i naķd-i hüşin	Rāşidā nazm-ı selîsinde ħurüş-ı ma' nā Neşvenin bādede āndırdı nihānî cüşin	Gazel/7	---/---/---/..-	“Rāşid” başlığı ile kayıtlıdır.
17b	Vehbî (Seyyid)	Güş-ı zîb itmege nisān-ı 'atāniñ cüşin Açar erbāb-ı emānî şadef-āsā güşin	Nazm-ı Nābîde ħurüş-ı neşe'āt-ı ma' nā Vehbîyā bezmin unutturdu mey-i pür-cüşin	Gazel/9	---/---/---/..-	“Vehbî” başlığı ile kayıtlıdır.
18a	Nesîb	Bir füsündür ki alur şiħr ile ħalkuñ hüşin Ĥırz-ı cān şanma fenānuñ direm-i menķüşin	Dem-i üstād-ile kūyında olur ħāme Nesîb Açamaz ney nefes almasa leb-i ħāmüşin	Gazel/9	---/---/---/..-	“Nesîb” başlığı ile kayıtlıdır.
18a	Vesîm	Ġamze-i dil-siyehün kim niçe ħanı vardır Elde Behrām gibi tîĝ ü kemānı vardır	Bu ħadar gevher-i nā-süfte nedür sende Vesîm Deligün bir niçe gencine ü kāmı vardır	Gazel/7	---/---/---/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
18a	Vesîm	Eşkim varāķ-ı 'arîz-ı cānāna düşürdüm Efsūs o demi muşħaf-ı 'Osmāna düşürdüm	Ĥod-kāmî'ü ser-geşteĝî' ğamla Vesîmā Vaşl ister iken rāħımı ħicrāna düşürdüm	Gazel/7	--/---/---/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
18a	Vehbî	Murĝ-ı nazarum çeşm-i füsün-sāza düşürdüm Kebk-i dili ser-pençe-i şebbāza düşürdüm	Geşt eyler iken levħa-i āmed-şuda Vehbî Hem seng-i güher bir sūħan-ı nāza düşürdüm	Gazel/6	--/---/---/..-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
18b	Nā'ili	Biz ki ħumm-ı şarāb der-baĝalüz Zerre-i āftāb der-baĝalüz	Nā'ili ħa'r-ı baħr-ı ma' nāda Şadef-i dürr-i nāb der-baĝalüz	Gazel/6	---/---/---/..-	“Nā'ili” başlığı ile kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal  
2020, Year 8, Issue 20  
Issn: 2147-8872

18b	‘Abdurrahmān Efendi	Biz ne āteş ne āb der-bağalız Güher-i āb u tāb der-bağalız	Dīde pür-hūn cigerde āteş-i ‘aşk Mey-i be-sāgar kebāb der-bağalız	Gazel/7	...-./-./-.-	“Nāzīre-i İmām-i Evvel” başlığı ile kayıtlıdır.
18b	Vesīm	Rind-i ‘aşkız şarāb der-bağalız Kāse-i āftāb der-bağalız	Vaşf-ı hāl ü haṭ-ı ruḥuyla Vesīm Ḥāme ber-kef kitāb der-bağalız	Gazel/6	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
19a	Kelīm (Seyyid Mūşā)	Tā ki ḥūrşid-i ḥayāl-i yāra me `vādır nigāh Hem-ser olursa ‘amūd-ı şubḥa bir cādır nigāh	Gör çemenzār-ı ḥayāl-i ḥaṭṭına yāriñ Kelīm Eşkdir cūy-ı firāvān serv-i bālādır nigāh	Gazel/9	...-./-./-.-	“Kelīm” başlığı ile kayıtlıdır.
19a	Vesīm	Bāğ-ı hūsne nürdan bir serv-i bālādır nigāh Sünbül-i sır-āb-ı gülzār-ı temāşādır nigāh	Heşt cennetden nişāndır heşt beytim ey Vesīm Mışra‘-ı ber-cest-e-i elfāza ma‘nādır nigāh	Gazel/8	...-./-./-.-	“Vesīm” başlığı ile kayıtlıdır.
19a	Vesīm	Şevk-i lebiñle şermden gül eriyip gül-āb olur Tāb-ı ruḥuñla sūzdan bülbül-i dil kebāb olur		Matla‘	...-./-./-.-	“Vesīm” başlığı ile kayıtlıdır.
20b-22b	Nābī	‘Arz-ı hāl itdi şeh-i ‘āleme erkān-ı ḥaşem K‘ey şehenshāh-ı hūmāyūn-ḫadem-i mesned-i Cem	‘Ahd-i mūmted ola ber-ṭıbḫ-ı ricāl-i eflāk ‘Ömr-i ezfūn ola ber-vefḫ-ı murād-ı ‘ālem	Kaside/106	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23a	Nedīm	Rū siyehdir sürme-çeşm-i nīm-ḥ`ābıñdan seniñ Şerm ider reng-i te bessūm la‘l-i nābıñdan seniñ	Çeh degil sīb-i zenaḫdānında yer ḫalmış Nedīm Zaḫm-ı engüşt-i nigāh-ı intiḫābıñdan seniñ	Gazel/6	...-./-./-.-	“Nedīm” başlığı ile kayıtlıdır.
23a	Nedīm	Nerm-ten dil-berleriñ āzārı da şirin olur Lezzetiñ telḥ eylemez çin-i cebīn pālūdeniñ		Gazel/1	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23a	Nedīm	‘Aḫıbet göñlüm esir itdiñ o gīsūlarla sen Hey ne cādūsun ki āteş bağladıñ mūlarla sen	Bü‘l-‘aceb ‘ayyār-ı efsūn-gersin ey kill-k-i Nedīm Çok tabī‘at ser-ḫoş eylersin bu dārūlarla sen	Gazel/8	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23a	Nedīm	Ey ḫaşı yā yüzün beri dönmez misin daḫi Ey ḡurre-i ümīd görünmez misin daḫi	Dil-berle mācerāñı yeter şakladıñ Nedīm Naḫl eyleyip birāz da ögünmez misin daḫi	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23b	Nedīm	Deḫānı ḫasreti ḫuşk itmedik deḫān mı ḫodı Miyānı miḫneti ḫam ḫılmadıḫ miyān mı ḫodı	Nedīm ḫaḫ bu ki bendergeh-i belāgatda Ḳumāş-ı nazm-ı teriñ gezmedik dükān mı ḫodı	Gazel/6	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23b	Nedīm	Eyledi bir iki peymāneyle ser-gerdān bizi Āh [o] şahbā şatıcı ‘aḫl alıcı kāfir ḫızı	Var midir bilmem Nedīmā bir daḫi onuñ gibi Din ü dil ḫaşmı riya cellādı takvā ḫırsızı	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23b	Nedīm	Ḳaşların bālāda seyr it ruḫların gör zırde Gülsitān-ı ḫuldı seyr it sāye-i şemşirde	Toz ḫoparıḫ gör Nedīmā sen de Nāmī Ḥān daḫi Gūy u cevḡān oynadırsa ‘arşa-i tanzirde	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
23b	Nedīm	Ḥaṭṭ-ı sebz olmuş bedīd ol gerden-i kāfūrdan Ey ‘aceb ḫıḫmış zūmürüd ma‘den-i billūrdan	Nā-tüvānım şöyle kim mecrūḫ olur cismim Nedīm Geçse zir-i sāye-i müjḡān-ı çeşm-i mürdan	Gazel/7	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
24a	Nedīm	Ḥasteliklerden amān görmeye çeşm-i siyehiñ Mūmiyā bulmaya ‘ālemde şikest-i külehiñ	Sende ey kill-k-i Nedīmā ne bu sūz-ı taḫrīr Kūçe-i ḫāne-i āyine midir şāh-rehiñ	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
24a	Vesīm	Baḫmaz oldu dil-i mecrūḫuma çeşm-i siyehiñ Rište-i ülfeti kesdi gibi tiḡ-i nigeḫiñ	Şeref-i şoḫbet-i dildārı ümīd itme Vesīm Hem-nişini ola mūmkūn mü gedā pādīsheḫiñ	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
24a	Sāmī	Olursa ḫişver-i ḫüsnüñde ger yaşāḡ-ı nigāh Ḥayāl-i dīdeye gelmez yine ferāḡ-ı nigāh	Taşavvur-ı ruḫ-ı rengin-i yārdır Sāmī Gül-i şüküfte-i gül-bün-ṭırāz-ı bāḡ-ı nigāh	Gazel/5	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
24a	Sāmī	Reng-i rūyuñla olup mütteḫid eczā-yı nigāh Şüret-i şu‘le-pezir oldu heyülā-yı nigāh	Şanma kim ber-zede-ruḫsārdır ol meh Sāmī Cā-be-cā zāhir olur naḫş-ı teh-i pāy-ı nigāh	Gazel/9	...-./-./-.-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TÜRÜK

24b	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Ne meclisler kurulmuşdur ne sāgarlar sürilmişdür Muḥabbet bâdesine beşzer olmaz hep görilmişdür	Dil-i meyyāl o servüñ ḥāk-i pâyında karar itmiş Bulandı bir zamān Yaḥyā hele şimdi durılmışdür	Gazel/5	.../.../.../...	“Yaḥyā Efendi” başlığı ile kayıtlıdır.
24b	Vesīm	Sirişk-i nıl-gün kim fikr-i la’ liñle durulmuşdur O seyl-âb schimgin üzre cisr-i ten kurulmuşdur	Şaḫın kaşr-ı ḥitāna saht-ı tekye kıлма ‘ālemde Vesīmā bu binā bünyād-ı süst üzre kurulmuşdur	Gazel/8	.../.../.../...	“Seyyid Vesīm” başlığı ile kayıtlıdır.
24b	Zātī	Bir melek yüzlüye dil şem’ ini yandurdum yine Ben beni pervâneveş odlara yandurdum yine	Oḫudum la’ l-i leb-i yār üzre bir şirīn ḡazel Ehl-i zevküñ Zātīyā aḡzın şulandurdum yine	Gazel/5	.../.../.../...	“Zātī” başlığı ile kayıtlıdır.
24b	Vechī	Göñlümi şevkiyle bir meh-rüya yandurdum yine Ḥufte iken nücmün şem’ in uyandurdum yine	Görinen ḥunnā degüldür ellerinde Vechīyā Ḳanlu yaşumla anı sürḥa boyandurdum yine	Gazel/4	.../.../.../...	“Vechī” başlığı ile kayıtlıdır.
24b	Mānī	Ṭutuşdı bir ḡul oḡlınıñ ruḡ-ı zībāsına dünyā Ocaḡdan böyle yaluñ yüzlü çoḡdan olmadı peydā		Matla’	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25a	Şabrī	Muḥabbet küḥına ser-cüş-ı deryā-yı belā dirler Anuñ Ferḥādına seyli ḥūr-ı mevc-i fenā dirler	Ne mümkün zaḡt olunmak pend-i pīr-i ‘aḡl-ile Şabrī Dil-i āvāreye divāne-i ser-der-hevā dirler	Gazel/5	.../.../.../...	“Şerif Şabrī” başlığı ile kayıtlıdır.
25a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Lisān-ı ehl-i dilde ‘aşka ḡülzār-ı belā dirler Civānuñ ḡamet-i mevzūnına naḡl-ı cefā dirler	Ḥalāş olmaya gibi ‘aşḡ elinden bir zamān Yaḥyā Yine bī-çāreyi bir dil-rübāya mübtelā dirler	Gazel/5	.../.../.../...	“Yaḥyā Efendi” başlığı ile kayıtlıdır.
25a	Şabrī	Ne bezmün şem’ isün pervāne-i bī-ṭāḡatün kimdür Ne bircik māḥşün pertev-perest ṭal’ atün kimdür	Maḡamın bilseñ ehl-i şevḡden kim ṭutdı Şabrīnün ‘Aceb şimdi terennüm-rīz bezm-i midḡatun kimdür	Gazel/5	.../.../.../...	“Şabrī” başlığı ile kayıtlıdır.
25a	Şabrī	Niyāz-ı nāme-i dil yāra bī-zebān oḡunur Oḡunsa ger o perī meclise nihān oḡunur	Bizümle şulḥa boyun virdi çarḡ ey Şabrī Şadā-yı şīşe degül nāme-i emān oḡunur	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25a	Ehlī	Sen bizüm ḡanumuza biz lebūñe şuşamışuz Demidür cür’ a gibi sāḡī hemān aç içelüm		Müfred	.../.../.../...	“Ehlī” başlığı ile kayıtlıdır.
25a	Maḡālī	Kime varup derūnum derdünün dermānını şorsam Helāküm ḡaşdına ol dem şunar bir kāse-i pūr-sem	Maḡālī başumı ṭop eyleyüp meydān-ı ‘aşḡında Şorarlarsa eger çevḡān-ı zülfinde diyem ḡüyem	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25a	Behiştī	Her şādliḡın āḡiri şanma ḡama irmez Fevt itme göñül fırsatı kim dem deme irmez		Gazel/1	.../.../.../...	“Behiştī” başlığı ile kayıtlıdır.
25a	Emrī	Ḳalemüm derd-i derūn yazmada ḡiryān oldı Ḥarfler gelmedi bir yire perīşān oldı		Kıt’ a/1	.../.../.../...	“Emrī” başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Bāḡī	Deryā-yı aḡzar oldı çemen mevc urup yatur Rüy-ı zemīni faşl-ı bahār itdi yem yeşil		Gazel/1	.../.../.../...	“Bāḡī” başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Fevrī	Dāḡlar yaḡdı sīneme dil-ber Her birisi birer filori deḡer		Gazel/1	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

25b	Şabrî	Hâne-i şabrî harâb itdi o refâr o revîş Aldı dil kal'asını pâdişâhum bu yürüyüş Seni taşra çıkarınca çıka yazdı cânım Hây sultân-ı kerem peşe çıkışmaz bu çıkış		Kıt' a/2	.../.../.../.../...	"Kıt' a" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Emrî	Çünkü bir 'aşık daği istersün ey meh kendüğe Gamze-i cellâduña emr it iki biçsün beni		Kıt' a/1	.../.../.../.../...	"Emrî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Mağâlî	Delindi nâyveş dil anma hâlin çeşm-i giryânun Gör e sen de beni âhir neye döndürdi hicrânun		Matla'	.../.../.../.../...	"Mağâlî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Selmân	Çeşmeler akşa n'ola bu dide-i nemnâkdan Başuma yağmur gibi yağar belâ eflâkdan		Matla'	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25b	Necâtî	Zâhid iderse cennet-i küy-ı habîbi terk Bi'llâhi mâni' olma ço gitsün cehenneme		Gazel/1	.../.../.../.../...	"Necâtî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Fevrî	Şorarsañ rahm idüp cânâ gam-ı râz-ı nihânumdan Uşandum haq bilür baħr-i lebünle tatlu cânumdan		Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25b	Fevrî		Muṭavvel kışşadur sūzın kime yansun dil-i Fevrî Yanar her kim işitse bir kelâm-ı muṭaşar benden	Gazel/1	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
25b	Zâtî	Atı tokındı düşdüm didi o şehsüvârum Bu daği bir düşüşdür hażz eyle hey fütâde		Gazel/1	.../.../.../.../...	"Zâtî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Rahmî	Hâk-i küyün içre eşk-i çeşmüm ey Yûsuf-cemâl Mışr içinde fi'l-meşel 'aynı olupdur baħr-ı Nil	Âstânun Cennetü'l-Me'vâdur ey hürî-likâ Kâmetün Tübâdur anda lebleründür selsebîl	Gazel/2	.../.../.../.../...	"Rahmî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	'Âli (Gelibolulu)	Gel 'Irâk u 'Arabda tütma mağâm Umma andan şakın karar u beğâ Bu cihân bir harâbe menzildür Kondı göçdi hezâr mîr livâ Mâ'-i cârîdeki habâb-âsâ Niçe biñ çetri kıldı nâ-peydâ Hâk-i Bağdâda zeyn olan şeceri Naħl-ı ħurmâ şanur gören ammâ Tüğlardur ki kaldı menzilde Çekilüp gitdi leşker-i ħulefâ		Kıt' a/5	.../.../.../.../...	"'Âli Efendi" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Rahmî	Güneş ruhsârınuñ nârını ey meh nûra beñzetedüm Haṭun evvel bahâra karşı çıkmış mûra beñzetedüm		Gazel/1	.../.../.../.../...	"Rahmî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Emrî	Muḥabbet şâhbâzınuñ yuvasıdur benüm başum Görinen âşiyânında kanadı ucıdur kaşum		Gazel/1	.../.../.../.../...	"Emrî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Emrî	Levh-i dilde yazmağa taşvirüñi naḳkâş-ı 'aşk Çeşm-i pür-ħünüm devât-ı sürĥ ü müjgân kıl kalem		Gazel/1	.../.../.../.../...	"Emrî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Rahmî	Tenümde reglerüm bu cism-i pür-efkâra şarmışmış Şararmış şarmaşıklardur ħurî dîvâra şarmışmış	Çemende yâsemenle servi ey gül-ruĥ görüp şandun Biri birine ħaşretle iki bî-çäre şarmışmış	Gazel/2	.../.../.../.../...	"Rahmî" başlığı ile kayıtlıdır.
25b	Râmî (Abdurrahmân)	Ĥayâl-i la' l-i nâbuñ câm-ı çeşm-i terde ħalmışdur Ĥumâr-ı bezm-i nüş-â-nüş-ı vaşluñ serde ħalmışdur	Mücevher tâc-ı devlet kimseye sūd itmez ey Râmî Niçe şâh-ı cihânun çeşmi ol efserde ħalmışdur	Gazel/5	.../.../.../.../...	"Rami Paşa" başlığı ile kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
2020, Yıl 8, Sayı: 20  
Issn: 2147-8872

26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Olur gül gül kaçan şeftā/ālar alsam ‘izārından Bu bāḡuḡ mīvesi evvel irişürmiş bahārından	Yatur deşt-i belāda tāb-ı ḡamdan teşne-leb Yaḥyā İçürmez mi o ḡūmī daḡı tīḡ-i ābdārından	Gazel/5	---/---/---/---	“Yaḥyā Efendi” başlığı ile kayıtlıdır.
26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Yağlaşdı diyü ḡattını geçme o güzelden Kim gördi ki evvel öle bir kimse ecelden	Yārüh ki miyānındadır ol ḡançer-i ḡaddār Şimden girü Yaḥyā geçemezsin sen o belden	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Bakmaz yüzüme dide-i ḡūn-bārī ne bilsün Gelmez yanuma eyledüḡüm zārī ne bilsün	Yaḥyā tūtalum eyler eşer yāra ḡubārūḡ Ol mest-i mey-i nāz bu esrārī ne bilsün	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Ol māh-likā zūlf-i siyehkārını çözdü Şan Çin ü Ḥıḡā tāciridür bārını çözdü	Yaḥyā diledi şarıla aḡa kemer-āsā Ol kāfir-i bed-kīş ki zūnnārını çözdü	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Açılmayınca ḡönüller bahārden ne biter Bu şiddet üzre olan rüzḡardan ne biter	İderse merhem-i luḡfin dirīḡ o şeh Yaḥyā Belālu ‘āşika cism-i fiḡārden ne biter	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26a	Yaḥyā (Şeyhülislām)	Meykede şadırında bulunmazsa yer Ḥum dibi meyhāne bucaḡı yeter	Cānumuza itmese Yaḥyā cefā İki ‘adū biri birinden beter	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Veysī	Ḥālet-i vuşlat-ı dil-ber ne ‘aceb berler olur Ādemūḡ ‘aḡlı ḡider zevḡ ü şafādan yer olur	Def iderler oturup bir yere hicrān elemūḡ Mey olur sāḡar olur Veysī-i ḡam-perver olur	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Hüdāyī	Rām olur ‘āşika meclisde o ḡūnī ber olur Dem-i vuşlatda niçe cān virecek yerler olur	Ey Hüdāyī şıḡılıp yār ‘arāḡ-rīz olsa Mīve-i bāḡ-ı vişālī daḡı nāzikter olur	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Riyāzī	Hāy u hüya ‘aşḡ-ile ḡüşyār eger mestāne hep Zāhid-i ḡalvet-nişin ü sākīn-i meyhāne hep	Ey Riyāzī yine icād eyledüm bir ḡarz-ı ḡāş N’ola teklif-i nazīre eylesem yārāna hep	Gazel/8	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Ḥāletī	Anuḡ-içün varmaz oldum meclis-i rindāna hep Ḳorḡarum rāz-ı dīlüm fāş eyleyüm mestāna hep	Ḥāḡruḡ ḡoş ḡut elem çekme ḡūnāhuḡ ‘afv ider Söylerüz ey Ḥāletī ol ḡüsrev-i ḡübāna hep	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Rāmī (Meḡmed Paşa)	Merdüm-i dide-i giryānda ḡayāl-i ruḡ-ı yār ḡüyyā sāḡil-i deryāda bebek boḡçasıdır		Müfred	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
26b	Şalāḡī	Şīşe-i çeşmümde eşküm seyr iden mānend-i mül Kūze-i billūr içinde şandılar bir dāne gül		Matla‘	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Ḥāletī	Firāḡıyla ḡubār-ālūdedür āyine-i cānum Benüm ḡālüm mükedder olduḡım bilmez mi cānānum	ḡubār-ı ḡattı sevdāsıyla vardum kūyına ammā Beni ḡüldürmedi ey Ḥāletī ol verd-i ḡandānum	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Ḥāletī	Açıldı nergis-āsā maḡdemūḡle dide-i cānum Ne yeller esdi āyā bilsem ey gül-berg-i ḡandānum	‘İzār-ı yār vaşfin Ḥāletī şol deḡlü yazdı kim Olupdur ḡayret-i evrāk-ı gül evrāk-ı dīvānum	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Nādirī	Aḡker-i āteş-i rüyūḡdur o la‘ lūḡdeki ḡāl Ki düşüp çeşme-i āb içre kızarımış fi’l-ḡāl	Ḳalemūḡ Nādirīyā şem‘-i ziyā-küsterdür Dūdi ḡaḡ nūri sūḡhan olsa fetīli n’ola nāl	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Hüdāyī	Cān istese cānāne dime virmezem anı Bī-minnet alur yoḡsa eccl virmez emānı	Olmaz ḡaḡ-ı yāḡūt-ı lebūḡ gibi şafa-baḡş Taşvīr yazar ise n’ola cān virmeze Mānī	Gazel/2	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal  
2020, Year 8, Issue 20  
Issn: 2147-8872

27a	Semâ'î	Hem-demüz biz fiğân-ile ney ile Dem ü lahmuz kebâb ile mey ile		Matla'		.../-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Hayâlî	Mey ayağa binmiş gezer peymânenen peymâneye Düşmüş lebün sevdâsına meyhânenen meyhâneye	Pir-i harâbâtuñ sözi çıkdı Hayâlî gerçege Zâhid gibi şalmaz bizi efsânenen efsâneye	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Lâ-Edrî	Hâbâb-ı mey görünmez gözlere cism-i laîf oldı Mey-i engürî tenhâca şıkar 'âlem zarîf oldı		Matla'		.../-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Şânî'î	Emicek la' l-i şafâ-bağşunı dil-i hürrem olur Bir kadeh mey-ile kişi pâdişâh-ı 'âlem olur		Matla'		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27a	Tiğî	Yıkar bir ayâğ-ile 'âlemi bilmem ne hikmet var Şarâb-ı telh-ile sâkîde benzer acı kuvvet var		Matla'		.../-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27b	İbn Kemâl	Ey şabâ başladı serd olmağa müşğîn nefesün Zülfî şevkinden anuñ gitdi meger kim hevesün	Gül ruhuñ yadı ile düşdi gama bülbül-i dil Hoş nefes olduğıçün çekdi kafesün	Gazel/5		.../-./-./-./-/-	"Lâ bin Kemâl Paşa" başlığı ile kayıtlıdır.
27b	Belîğî	Şol kadar yaradur cismüm görünmez yaradan Yaradan halk eylemiş güyâ vücudum Yaradan	Râzî ol sen de yeme 'âlemde ferdâ guşşasın Ey Belîğî rızkuñı elbette virür Yaradan	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27b	Fuzûlî	Muşhaf dimek hatâdur ser-şafha-i cemâle Bu bir kitâbî sözdür fehm iden ehl-i hâle	Resm-i vefâ Fuzûlî sende kemâle yetmiş Hoş kâmil-i zamânsun ahsent bu kemâle	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27b	Nev'î	Mâye-i nakd-i hayât olsa eger didârı Ölümündür benim âğyâr-ile görmek yâri	Ey tabib-i dil ü cân ko lebün öpsün Nev'î Men' iderler mi şudan hiç ölecek bîmârı	Gazel/5		.../-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27b	Fuzûlî	Bende Mecnûndan füzün 'aşıklık isti' dâdı var 'Aşık-ı şâdiğ benim Mecnûnuñ ancağ adı var	Ey Fuzûlî 'aşk men' in kılma nâsihden kabûl 'Ağ tedbiridür ol şanma ki bir bünyâdı var	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
27b	Fuzûlî	Âh eyledüğüm serv-i hürâmânun içündür Kan ağladuğum gönce-i handânun içündür	Vâ'iz bize dün düzağı vaşf itdi Fuzûlî Ol vaşf senün külb-i ahzânun içündür	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28a	Nâdirî	Ârâyış-i nevrüz-ile oldı cihân bâğ-ı İrem Gülşende sâz u söz-ile 'ârifler itsün def -i gam	Tâ key gam-ı faşl u zuhür ey Nâdirî kıl fikr-i dūr Ol keyf-i meyden kem-su' ur itme hayâl-i keyf ü kem	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28a	Hâletî	Yetişür saña şakin âh-ı dil-i nâlânun Dil-i sevdâ-zededen kaçma benim sulţânun	Şabr imiş Hâletîyâ derd-i dilün dermânı Şabrum elden gideli kalmadı hiç dermânun	Gazel/5		.../-./-./-./-/-	"Hâletî" başlığı ile kayıtlıdır.
28a	Necâtî	Bahâr mevsimidür gülsitâna varıgörüñ Güli müşâhede eyleş cemâl-i yâri görüñ	Çiçekler ile bisât-ı çemende itmege 'ayş Giceye gündüze katmış gelür bahârî görüñ	Gazel/2		--./-./-./-./-/-	"Necâtî" başlığı ile kayıtlıdır.
28a	Meşâmî	Cefâ ü mihrün ol fettân birin bilür birin bilmez Gam u şaduñ dil-i nâlân birin bilür birin bilmez	Hâbib ile rakîb ahvâlini şormanş Meşâmîden O bir dîvânêdür yârân birin bilür birin bilmez	Gazel/5		.../-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28a	Hâletî	Kâkülinden anlarum gönlüm perişân olduğın Gamzesinden bilürüm bu bağrumun kan olduğın	Hâletîye şimdi cevr itmek neden bilmez misün Luţfuñ-ile bir zamân mahşud-ı akrân olduğın	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	"Hâletî" başlığı ile kayıtlıdır.
28a	Nâdirî	Şehd-i lebünden itdi cüdâ çünki baht-ı şüm Şem' -i dil oldı yakmağa cân riştesini mûm	Gördüm o şem' i ortaya almış rakîbler İtdi ihâta Nâdirîyâ cânımı gümüm	Gazel/5		--./-./-./-./-/-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28a	Ahmedî	Ne vefâ var cihânda vü ne qarâr Fe'tteku'llâhe yâ ʔli'l-ebşâr	Ey vefâ isteyen bu dünyâda Leyse fi'd-dâr gayrahü deyyâr	Kaside/2	Tevhid	.../-./-./-/-	"Kıtt'a" başlığı ile kayıtlıdır.

## TÜRÜK

28b	Şabrî-i Şâkir	Çeküp tîğ-i hûşümet cân dile dil cânâ mestâne Hayâlün üzre ceng itdi iki dîvâne mestâne	N'ola germ olsa bezm-i fikr-i vuşlat dilde ey Şabrî Gözümde mey yanumda şahid-i kâşâne mestâne	Gazel/4	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28b	Yahyâ (Şeyhülislâm)	Hum içre cüş ider mey-i pür-şür mest olur Bezm ehlini yıkar bu ne pür-zür mest olur	Şâyed ki bir tevâzu' -1 mestâne eyleye Yahyâ kaçan o dil-ber-i mağrûr mest olur	Gazel/4	--/---/---/---	“Yahyâ” başlığı ile kayıtlıdır.
28b	Şabrî-i Şâkir	Dil-i bî-niyâz-ı gayra der-i nâzi bâz idersün Nakd-i niyâz idersem baña tâze nâz idersün	Sûhan-ı şafâ-yı vaşlı nice ihtiyâr idersün Sözi şerh-i gamda Şabrî o kadar dirâz idersün	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28b	Şabrî-i Şâkir	Naḥl-i nevsün girye-i bî-ihtiyârumdan şâkın Seyl-i serv-endâz-ı eşk-i bî-karârumdan şâkın	Bir gün evc-i fitneden Şabrî iner dil murğına Şâhbâz-ı zülf-i bâl-efşân-ı yârumdan şâkın	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
28b	Fuzûlî	Yağma cânüm nâle-i bî-ihtiyârumdan şâkın Dökme kanum âb-ı çeşm-i eşk-bârumdan şâkın	Gelme kabrüm üstine ‘aşk içre men tek olmayın Ta‘ ne taşıdur saña seng-i mezârümdan şâkın	Gazel/3	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29a	Nef'î	Nice mest olmasun ‘aşık felek peymâne gam şahbâ Münâsib bezm-i ‘aşka ḥaḳ bu hem peymâne hem şahbâ	‘Aceb tiryâk-i nâfi‘ dür cihânun zehr-i ḳahrına Ḳoma Nef'î elüğden rind iseḡ mânend-i Cem şahbâ	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29a	Rızâ	İderken ‘aşık-ı şürîdeden def' -i elem şahbâ Baña hecrünle virdi sâḳ-yâ envâ' -ı gam şahbâ	Şafâ-yı ḥâtır istersenḡ bu miḡnetgâh-ı ‘âlemde Rızâ bir dem elüğden düşmesün mânend-i Cem şahbâ	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29a	Nâbî	Sirişinde anuḡ kim nûr var ḳalbinde kîn olmaz Muşaffâ ḡynetânun ḡarf-ı ebrüsında çin olmaz	Sezâ tâze maḡalle yapmaḡa beyt-i nezâyirden Binâ-yı naḡma Nâbî böyle bir nâzik zemîn olmaz	Gazel/9	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29a	Sâmî	Sirişk olmazsa levḡ-i dilde dâḡ-ı âteşin olmaz Muḳaddem şafḡa nemnâk olmasa nakş-ı nigîn olmaz	Per-i pervâne-i tedbir buḡrânunḡan ey Sâmi Ḳudânun şem' -i taḳdîrine bād-ı âstîn olmaz	Gazel/7	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29b	Şâkir	Dimâḡ-ı cânâ bû-yı kâkül-i ‘anber-şemîm aldım Hevâ-yı sünbüli dirler meşâma bir nesîm aldım	Hevâ-yı Leylâ-yı zülf-ile ser-gerdân olup Şâkir ‘Aceb sevdâya düşdüm başıma ḳayd-ı ‘azîm aldım	Gazel/4	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29b	Şâkir	Meyl itmek-ile dil-ber-i mehveş bahâsına Aldı ketân-ı şabrımı âteş bahâsına	Sûḡ-ı hünerde bu gazel-i penc-beyt ile Virdim ḳumâş-ı naḡm-ı terim beş bahâsına	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29b	Nevres	Ruḡunḡ ki şerm-ile eyler niḳâbı âb-zede Bir âftâbdur eyler şehâbı âb-zede	Pür-âb u tâb oḡudur şî' r-i Nevres ü Râḡib Ki itdi nüşḡa-i şad intihâbı âb-zede	Gazel/7	---/---/---/---	“Nevres” başlığı ile kayıtlıdır.
29b	Rüşdî	Vefâ umar dil-i ‘aşık cefâ maḡallinde Cefâ ider o ‘acebdür vefâ maḡallinde	Derüğden eyleme Rüşdîyi dür câiz kim Tefâḡḡuş eyleme sen iḳtizâ maḡallinde	Gazel/5	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
29b	Rüşdî	Leḡâfet ancaḡ o nev-ḡaḡt' izâra ḳalmışdur Belî şafâ-yı gül evvel bahâra ḳalmışdur	Güşâde olmaḡa Rüşdîye ḡonce-i ümmîd Nesîm-i merḡamet-i Girdgâra ḳalmışdur	Gazel/4	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
30a	Vesîm	Rüyunḡ şanemâ âyâne-i ehl-i nazardır Ḳâk-i ḳademiḡ ḳuḡl-ı cilâ-baḡş-ı başardır	Kilk-i güher-efşânına aḡsent Vesîmâ Bu naḡm degil rişte-i elmâs u düredir	Gazel/5	--/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
30a	Vesîm	Zâhidâ bâde benim küze-i şâd-âb seniḡ Kevşer-i Ḳuld benim kâse-i cüllâb seniḡ	Hük-m-i taḳdîre Vesîmâ gibi gel ḡursend ol Zâhidâ bâde benim küze-i şâd-âb seniḡ	Gazel/8	---/---/---/---	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

30a	Vesim	Zahida huld seniñ lezzet-i didar benim Kuy-yı dildar seniñ tal'at-ı didar benim	Kismet-i Haqqı beyan itdi saña kilik-i Vesim Furkat-i yar seniñ vuslat-ı dildar benim	Gazel/6	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
30b	Vasif	Geh rüy u gah kâkülüne dil rübüdedür Şevket hayali gibi gönül reng u budadur	İzhara yok vesile-i dil-cüy-yı Vâsifâ Gencine-i derunda hüner tüde tüdedür	Gazel/5	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
30b	Vesim	La'liñ mişal-i gonce ki cânâ küşüdedir Dehre hezar çeşme-i cânı nümüdedir	Mu'ciz-nümâ hadîka-i nazm-ı Vesimi gör Nâdide hoş-zemin gazel-i nâ-şenüdedir	Gazel/6	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
30b	Râşid	Çâşnî-yâb olmağ için ol leb-i gülfâmla Yardan birdür selâmuñ lezzeti düşünâmla	Her tabî'at Râşid olmaz böyle şüret-bîn-i feyz Rû-be-rû olsa dağî âyine-i ilhâmla	Gazel/6	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31a	Fâik	Refîk-i nâ-muvâfikdan dağî ma' küldür reh-zen Müsellemdür 'ağılsız dostdan şahib-hıred düşmen	Gümüş-hâne emini oldı şandum kendümi Fâ'îk İdince nâ'il-i vuslat beni ol şüh-i sîmîn-ten	Gazel/9	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31a	Sâmî	Fürüg-ı lufu füzün itse mâh-peykerimiz Sipihri-bahta ziyâ-pâş olurdu ahterimiz	Felekde olmasa hürşid Sâmî dünyâya Kifâyet eyler idi şem'-i dağ-ı enverimiz	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31a	Bezmî	Nikâb iderse cemâle o mâh peykerümüz Çerâğ-ı mihrî yakar âh şu'le-i perverümüz	Terennüm eyle maqâm-ı hicâzda Bezmî Ki müsikiden olur feyz-yâb dil-berümüz	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31a	Tâlib	Per oldı vaşf-ı fürüg-ı ruhuñla defterümüz Şu'â'-ı mihr n'ola olsa târ-ı mıstarumuz	Şemim-i sünbül idüp beste hâfıruñ Tâlib Hevâ-yı kâkül-i hoş-büda hem-serümüz	Gazel/9	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31b	Râşid	Sühan kim vâyedâr-ı çâşnîdir la'l-i nâbindan Olur gül-şekker-i lezzet-çekân zehr-i 'itâbindan	Kişi miqdârını bilmek gibi Râşid şevâb olmaz Zekâtı dağî efzün virmeyi sevmem şevâbindan	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31b	Râsih	Süzme çeşmiñ gelmesin müjgân müjgân üstüne Urma zağmı sineme peykân peykân üstüne	Hem mey içmez hem güzel sevmez dimişler haqqına Eylemişler Râsihe bühtân bühtân üstüne	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31b	Nedim	Zülf ü külâhı virdi hâlel Mağrib u Fasa Çeşm-i kebûdu şaldı aqın mülk-i Çerkese	Ebrular üstüne dökülüp kâkülü Nedim Taşvîr-i Çinî yazmış o tak-ı muğarnasa	Gazel/5	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
31b	Qabûlî	Ol ki mâha nür tevcih eylemiş rû koymış ad Nürdan bir nûn peydâ kılmış ebrû koymış ad	Noқта deñlü nuţfeyi nuţka getürmiş ol Hakim Hikmeti gör kim Qabûlî sühan-gü koymış ad	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32a	Râşid	Çeküp şevk-i sühan si pâre-i ta' bire sed şimdi Hamüş itdi beni bisyârî-i cüş-ı şaded şimdi	Bahâr-ı reng ü bü-y-ı bi-hazân-ı bâğ-ı ma' nâdan Bu nazm-ı tâzedür Râşid gül-i rüy-ı seped şimdi	Gazel/7	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32a	Vaşşâf	Per-i bi-tâbî' nezzâreme ey lâle-had şimdi Figân kim cünbüs-i müjgânlarumdur dest-i red şimdi	Hüma-yı tab'-ı dâniş üstüh'ân-ı zâr mübâhata Gülü-yı i' tibârın eylerüz Vaşşâf med şimdi	Gazel/7	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32a	Sâmî	Çekip far'ı hücum-ı guşşa râh-ı 'ayşa sed şimdi Leb-i hamyâzekâra hod-be-hoddur dest-i red şimdi	Harîdâr-ı kumâş-ı ma' rifet nâ-yâbdır Sâmî Nefesde kaldı ancağ germ-i dâd ü sitem şimdi	Gazel/7	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32b	Nañifi	Açdıñ o mâha râz-ı dil-i mübtelâmızı İtdik ifâde gamzesine müdde'âmızı	Minnet mi var huşul-ı murâda Nañifiyâ Eylerse Haq karin-i icâbet du'âmızı	Gazel/7	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32b	Râğıb (Paşa)	İtdiñ esir-i turra dil-i bi-nevâmızı Bilmezlik-ile dâma düşürdün hümâmızı	Râh-ı vişâle irmedi dil Râğıbâ henüz Güm-kerde itdi baht-ı siyeh reh-nümâmızı	Gazel/5	--/.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
32b	Rüşdî	Biz 'adem râhını 'aşkuñla 'ubür eylemişüz Zerreves mihr-i cemâlünle zuhür eylemişüz	'Âkıbet dilde qarâr eyledi tir-i emeli Rüşdîyâ şöyle kemân-ı gama zür eylemişüz	Gazel/5	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
33a	Sırrî	Şiveni mâşıta-i hacle-i sür eylemişüz Gamı dâmâd-ı şeb-i bîkr-i sürür eylemişüz	Eyleyüp hüsn-i edâ-ile müzeyyen Sırrî Şâhid-i nazmumuzu gayret-i hür eylemişüz	Gazel/7	.../.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TÜRÜK



33a	Nābī	Şevk-i hüsnünle dili maşzen-i nūr eylemişüz Dideyi revzene-i pertev-i Tūr eylemişüz	Nābīyā kaşd-ı cefā eylemedükçe bilmem Ne zamān hātır-ı dildāra hutūr eylemişüz	Gazel/7	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
33a	Şākıb	Mesîz-i ‘aşk-ile biz terk-i şū‘ūr eylemişüz Kaşvsveş deşt-i melâmetde huşūr eylemişüz	Şākıbā hāk olalı reh-güzer-i dil-berde Çeşm-i ehl-i hâsedi reşk-ile kūr eylemişüz	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
33b	Bezmī	Dil-i virân-sudeyi Eymen-i Tūr eylemişüz Her bün-i müyumuzı Maşrık-ı nūr eylemişüz	Bizüz ol mehbiţ-i envâr-ı hidâyet Bezmī Zerre-i hâkümüzi gayret-i hūr eylemişüz	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
33b	Faşîh	Ne kefen fikri ne endîşe-i gūr eylemişüz Dili ğafletle siyeh dideyi kūr eylemişüz	Eşer-i kilk-i Faşîhe n’ola olınsa nıgeh Nazâr-ı sa‘dî ü ‘aţţârda zühür eylemişüz	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
33b	Nāzım	Fikr-i gîşü-yı büt-i tâze-zühür eylemişüz Kışver-i cân u dili maşşer-i şūr eylemişüz	Ġam-ı hasret bizi pîr etse sezâ Nāzımveş Sa‘y-ı taşşil-i civânânda kuşūr eylemişüz	Gazel/5	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34a	Sāmī	Dilimiz meş‘al-i fânûs-ı sürūr eylemişüz Rüzgâr-ı ğamı şad merhale dūr eylemişüz	Bilmeziz ma‘bed-i zühhâd ü kilîsâ Sāmī Çekmege derd ü ğam-ı ‘aşkı zühür eylemişüz	Ġazel/7	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34a	Vesîm	Cismimiz nūr-ı tecellî ile Tūr eylemişüz Dide-i cân u dili matla‘-ı nūr eylemişüz	Sâlik-i ‘aşka Vesîmâ çü hîred reh-zendir Bu hârebâtda biz terk-i şū‘ūr eylemişüz	Gazel/8	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34a	Nābī	Dil-i hicrân-keş-i virânda ğam olmaz da n’olur Çeşm-i hasret-keş-i cânânda nem olmaz da n’olur	‘Aks-i da‘vâ-yı vücüd eyler ise ey Nābī Maşfil-i âyñede rû be-hem olmaz da n’olur	Gazel/9	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34b	Vesîm	Elde sâkî kadehîñ cām-ı Cem olmaz da n’olur Ayaġıñ halka-i bezme kerem olmaz da n’olur	Pây-büşuñ hevesi ile ruġ-ı zerd-i Vesîm Râh-ı ‘aşkıñda çü naşş-ı kadem olmaz da n’olur	Gazel/12	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34b	Fâik	Çarġdur hem-şude-i ruġ u ğam olmaz da n’olur Kâmet-i pîr-i kühen-sâl ħam olmaz da n’olur	Fâ‘ikâ nazm-ı Raġîmiye olıncâ pey-rev Eşheb-i ħame serî‘ü‘l-kadem olmaz da n’olur	Gazel/6	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34b	Lâ-Edrî	Bendiñüñ tuġfesi saña şâhum Nesi ola niyâzdan ġayrı Kime meyl eylesün fütâde gönül Sen meh-i dil-nüvâzdan ġayrı Doġrılıp varacaġı yer yokdur Sen bîz-yı serv-i nâzdan ġayrı		Kıt‘a/3	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
34b	Vesîm	Ruġlarıñ mir‘ât-ı İskender midir bilmem nedir Lebleriñ cām-ı mey-i Kevser midir bilmem nedir	Lü‘lü-yı ma‘nâ-yı silk-i lafza nazm itdiñ Vesîm Reşha-i kilk-i teriñ gevher midir bilmem nedir	Gazel/7	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35a	Nābī	Gerdün iderse minnet-i terk-i cefâ ġalaţ Bed-ġâhdan şudūr-ı vefâ mutlakâ ġalaţ	Nābī baġılsa çeşm-i ġaġıġatle ‘âleme Takdîrle müşâlahadan mâ‘adâ ġalaţ	Gazel/8	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35a	Fâik	Şekvâda olma çarġdan ey bî-nevâ ġalaţ Devrinde eylemez bu kühen âsiyâ ġalaţ	Fâ‘ik muġâldür dil-i mecrûġda fiġân Olsa ceres şikeste ümid-i şadâ ġalaţ	Gazel/7	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35a	‘Arîfî	Naşîġat itdügümce ben ‘araġ-rîz olma ġüyuġdur Şaġın ter düşme kim cânâ murâdum âb-ı rüyuġdur		Matla‘	.../.../.../...-	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

35a	‘Ālī (Gelibolulu)	‘Īnāyet her kime yüz tutsa ‘iṣyānī hicāb olmaz Güneş toğdukdā zirā perde-i zulmet niḳāb olmaz	Hābībīn sev dilerseñ mağfīret ümmīdin ey ‘Ālī Raḳīb olmak gibi Mevlāya rengin intisāb olmaz	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35a	Şābirī	Noḳtadur lafz-ı femde ey dil-ber Lebüñ üstinde hāl-i ‘anber-bū Yā Bilāl-i Hābeş cinān içre Āb-ı Kevşerden içmek ister şu		Kıt‘ a/2	.../.../..-	“Kıt‘ a-i Şābirī” başlığı ile kayıtlıdır.
35b	Vesīm	Muḥīṭ eşkim yanında cū degil bir қаtre āb olmaz Ḳıbāb-ı nūh sipihr ol baħra nisbet bir ḥabāb olmaz	Nice teşbīh olur ol māh-ruḥsāra gül-i ḥūrşīd Vesīmā çeşme-i ḥūrşīdde bu āb u tāb olmaz	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35b	Aḥmed Paşa	Hāḫır-ı ‘āşık ābgine gibi Şınmadan pūr-şafā güher görünür Şınıcaḳ key ḥazer kıl andan kim Başdan ayağa nişter görünür		Kıt‘ a/2	..-/.../..-	“Kıt‘ a-i Şābirī” başlığı ile kayıtlıdır.
35b	Vesīm	Dem-i tiğ-i himemle ‘uḳde-i inkārı kesdim ben Miyān-ı cān u dilden rişte-i zūnnārı kesdim ben	Ṭoḳundu pāyı seng-i inkisāra kūy-ı dil-berde Vesīmā cünbüş-i āmed-şud-ı aḡyārı kesdim ben	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız olarak kayıtlıdır.
35b	Rūḫī (Bağdatlı)	Kimseye cevri idici olma ḥuşūşā güzelüm Mālik-i ṭab‘ a ki ḡāyet de mizācı ter olur Şā‘ irüñ ḳalbini āyineye beñzetmişler Şınmasun yoħsa ki her pāresi bir nişter olur		Kıt‘ a/2	.../.../.../..-	“Kıt‘ a-i Rūḫī” başlığı ile kayıtlıdır.
36a	Nābī	Bu ma‘ nā itihād-ı ‘āşık ı ma‘ şūḳa şāhiddür Maḥabbetle meveddet lafz u ma‘ nā ‘ayn-ı vāḫiddür	Mu‘ ammā-güne bu nāme şabādan gelmedür Nābī Zihī tarz-ı nevīn kim ma‘ nī-i şī‘ r üzre zāiddür	Gazel/7	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
36a	Şāḫīb	Eşer-i süz-dil ‘uşşāḳdan ma‘ şūḳa ‘āiddür Sirāc eyle anuñçün olsa ‘add ile pervāne vāḫiddür	Bu nev-vādidde peyrevlikdeNābī-i hüner-sence Emīn ol daḫlden Şāḫīb ta‘ arruz ḡayr-ı vāriddür	Gazel/8	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
36b	Vehbī	Dil-i ḥün-geşteme kār eyledi tīr-i sitemiñ Ḥayf kim ḳānıma girdi yine şimşir-i ḡamıñ	Vehbīyā şāḳḳ-ı ‘aşā imiş olur rāh-nümā İşr-i üstāddan ayırma sūḫanda ḳalemiñ	Gazel/9	.../.../.. --/..-	Başlıksız kayıtlıdır.
36b	Vehbī	Düşmüş muḥabbete daḫı nev-res cevān iken Olmuş esīr pādīşeh-i ḥüsn ü ān iken	Meftūmı olmuş ol daḫı Vehbī bir āfetiñ Āşüb-ı dehr ü fitne-i āḫir zemān iken	Gazel/7	--/.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.
36b	Vehbī	Maḥrem olan erbāb-ı kemāle elem-āsā Biḡāne olur ṭab‘ ı kibāre kerem-āsā	Pürdür ḡazelim bāde-yi mażmūn ile Vehbī Elden ele gezse ne ‘aceb cām-ı Cem-āsā	Gazel/6	--/.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.
37a	Vehbī	Ḡarḳ itdi eşk-i dīde tenüm rūḫ ṭuymadı Ṭūfānlar oldı şūr-nümā Nūḫ ṭuymadı	Olmadı Vehbī cūş-ı cünūndan ḫired-ḫabīr Ṭūfānlar oldı şūr-nümā Nūḫ ṭuymadı	Gazel/6	--/.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.
37a	Rāsiḫ	Süzme çeşmiñ gelmesün müjḡān müjḡān üstüne Urma ḫāḫm-ı sīneme peyḳān peyḳān üstüne	Hem mey içmez hem güzel sevmez dimişler ḫāḳḳına Eylemişler Rāsiḫe būhtān būhtān üstüne	Gazel/5	.../.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.
37a	Rāşid	Yirün it ḡüşe-i temkīn ḥum-ı meyḫāne gibi Devr-i ebvāb-ı şifāh eyleme peymāne gibi	Rāşidā öldi dirigā girdik bī-raḡbet Āşnāyān-ı şūḫan ma‘ nī-i biḡāne gibi	Gazel/5	.../.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.
37a	Nesīb	Dil-i şāfi kūyūd-ı dehr ile endūḡḡin olmaz Midād-ı tīre teḡyir efḡen-i ṭab‘ -ı niḡin olmaz	Naḫīre-i Nābīmu‘ ciz beyāna saḡa muḫtaşdur Nesībā āferin ṭab‘ ıñ gibi siḫr-āferin olmaz	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
37b	Ṭālib	Çoḳ ḳıl u ḳāl olur belī müy-ı miyānına Ammā ki noḳta denlü sözüüm yoḳ dehānına	İtmış dil-i hezārını dem-beste Ṭālibā Lūḳnet viren o ḡonca dehāniñ zebānına	Gazel/5	--/.../.../..-	Başlıksız kayıtlıdır.

## TÜRÜK

37b	Vesim	Nutk-ı şüh-ı deheniñ kâbil-i imkân diyemem Yok yire gonca-i ne-şüküfteye hândân diyemem	Cân gerek kalb-i elfâz-ı me'ânide Vesim Yohsa her şâ'ir-i pür-güya sühan-dân diyemem	Gazel/7	--- /-./ -./ -./	Başlıksız kayıtlıdır.
37b	Lâ-Edrî	Esîr-i kâkül-i şühî rehâya nâz eyler Marîz-i cünbüş-i çeşmi şifaya nâz eyler	Amân amân o tekerrürle lüknet-i şîrîn Mişâl-i çeh çeh-i bülbül-edâya nâz eyler	Gazel/4	.-./ .../ .-./.-	Başlıksız kayıtlıdır.
38a	Nâbî	Ğamunla ağlamakdan çeşm-i pür-nemkanda ben kanda Hırâş-ı sinede ser-pençe-i ğam kanda ben kanda	Pür olsa hoşkası eczâ ile gerdün ey Nâbî Hezârân zaħm-ı nâsür ile merhem kanda ben kanda	Gazel/5	.../ .../ .../ ...	“Nâbî Efendi” başlığıyla kayıtlıdır
38a	‘Arzî	Geh dîdelerin eşk ile hün eylersin Geh sâġar-ı ümidi nigün eylersin Her câylice koydı ol âfet ketebe ‘Arzî daħı sen meşġ-ı cünün eylersin		Rubâ‘ i	.../ .-./ .../-	“‘Arzî” başlığıyla kayıtlıdır.
38a	Münif	Geh hayâl-i kaddü geh zülf-i siyehfâm gelür Fâlma muşġaf-ı ġüsnünġde elif lâm gelür	‘Tavf-ı dergâh-ı veliyyü ‘n-ni‘am itdikçe Münif ġâme lebbeyk zenân-ı râfil-i iħrâm gelür	Gazel/7	.../ .../ .../ ...	“Münif” başlığıyla kayıtlıdır.
38a	‘Tâlib	Dehen-i yâr benim gevher-i nâ-yâb seniñ Câm-ı ġülfâm benim gonca-i sirâb seniñ	Ne siyeh kevkebim ey ‘Tâlib-i bed-necet yetiş ġül-i ruġsârbenim zülf-i siyeh-tâb seniñ	Gazel/5	.../ .../ .../ ...	“‘Tâlib” başlığıyla kayıtlıdır.
38a	Râġıb	Muşâġib olmayan şaġsa efendi Cihân şâhı olursa olma Râġıb Gedâ daħı olursa kavt-i cândır ġarîf-i nükte-dân yâr-ı muşâġib		Kit‘ a/2	.-./ .-./ --	“‘Kı‘ a” başlığıyla kayıtlıdır.
38b	Nâbî	Ruġ-ı zîbâsını vaş eyler isem şem‘ utanur ‘Kadd-i bâlasını yâd eyler isem söz uzanur	Beytler yapmadadır durma kalem ey Nâbî Bu fenâ şafhasını cây-ı iġâmet mi şanur	Gazel/11	.../ .../ .../ ...	“Nâbî” başlığıyla kayıtlıdır.
38b	Nâbî	‘Çerâġa şarf-ı nefes eyle yandırıcaya dek Vişâle eyleme ibrâm uşandırıcaya dek	‘Çalışdı bu ġazel-i âbdâr ey Nâbî Dehân-ı ġâme-i ġuşġı şulandırıcaya dek	Gazel/14	.-./ .../ .-./ ...	“Velehü” başlığıyla kayıtlıdır.
39a	Rüşdî	Getürüp cûşa yine dîde-i gevher-bârı İdeyim reřġ ‘adn-i ġâk-i rehi reh-i dildârı	Dil helâk olsa daħı bezm-i vişâliñ ister Yok yire baġa sitem eyleme ‘ömrüm vâri	Gazel/4	.../ .../ .../ ...	“Rüşdî” başlığıyla kayıtlıdır.
39a	Nâbî	Bestedür dil ġâh hândân ġâh cengü ġâh şulġ Böyledür aġvâl-i devrân ġâh ceng ü ġâh şulġ	ġâġ Nâbî ġizlik-i ġâme gibi geh ġaşm olur ġâh hem-ġâb-ı kalemân ġâh ceng ü ġâh şulġ	Gazel/5	.../ .../ .../ ...	“Nâbî” başlığıyla kayıtlıdır.
39a	Vehbî	Sükkerin bir sühan zâ‘iġa-pîrâ söyle ‘Tüñiniñ aġzı şulansun yine cânâ söyle	Naẓm-ı maġdüm ile hem-ġadr olamaz ey Vehbî Sözü isterseñ eger lü‘lü-i lâle söyle	Gazel/10	.../ .../ .../ ...	“Vehbî” başlığıyla kayıtlıdır.
39b	Sâmî	Beyâz-ı dîde-i Yûsuf gibi o ten nâzik ġarîr-i nür-ı niġehden de pîrehan nazik	Taġayyülümde olur ol periniñ ey Sâmî Miyânı cün müje-yi âhü-yı ġoten nâzik	Gazel/5	.-./.../ .-./ ...	“Sâmî” başlığıyla kayıtlıdır.

39b	Rāmī	Biz ol ‘ aşıklarız kim dāğımız merhem kabūl itmez O güzlārñ ki āteşdür gül-i şebnem kabūl itmez	Gül-i rengin-i ruhsārı o gül-i gülşen-i hüsnüñ O deñlü nāzik ü terdir ki Rāmī şem kabūl itmez	Gazel/5	.../.../.../...	“Rāmī” başlığıyla kayıtlıdır.
39b	Nā’ili	Ruhun şevkiyle dil kim zülf-i müşk-efşānan el şunmuş Zeliḥādur ki dāmān-ı meh-i Ken’āna el şunmuş	Ma’ānī gevherin itmekde tab’ıñ Nā’ili iṣār Tılısmın feth idüp gencine-i ‘ irfāna el şunmuş	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
39b	Mezākī	Yine şāne ser-i zülf-i ‘ abir-efşāna el şunmuş Hezerān-dil perişān eylemiş biñ cāma el şunmuş	Mezākī böyle vādide ‘ aceb mi olsa meydānı ‘ İnān-ı eşheb-i tab’ -ı sebük-cevlāna el şunmuş	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
39b	Sāmī	Meclisde muşhaf-ı ruḥ-ı dildārı dün gice Būs itmeye teveccüh iderken rākīb-i dün Ol gül’ izār güldi didi <i>lā yemessere</i> Ben būs idüp didüm <i>ilā’-ı muṭahherūn</i>		Kıt’a	.../.../.../...	“Kıt’a” başlığıyla kayıtlıdır.
40a	Nedim	Birbiriyle müjgān safları gāvğāya girişmişdür Niğāh-ı ğamze güyā şulḥ için ārāya girmişdür	Bugün pek ser-firāz u şādımān gördüm Nedimāyı Meger kim meclis-i maḥdüm bī-hem-tāya girmişdür	Gazel/6	.../.../.../...	“Nedim” başlığıyla kayıtlıdır.
40a	Nedim	Yazanlar peykerim destimde bir kāşī sebū yazmış ‘ Aceb meşrebce taḥrīr eylemiş el-ḥaḳ nigū yazmış	Nedimin ḥaḳ bu kim bu nazımı pek şevk-āzmā düşdi Şanursın kim turup bir dilber ile rū-be-rū yazmış	Gazel/6	.../.../.../...	“Nedim” başlığıyla kayıtlıdır.
40a	Ḥayālī	Ḥaṭ degil dūd-ı āh imişsin sen Ne belā-yı siyāh imişsin sen	Senden irmez Ḥayālī ğayra gubār Ne ‘ aceb ḥāk-rāh imişsin sen	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
40b	Fuzūli	Maşşerde görmek isterim ol serv-i kāmēti Ger anda hem görünme gel gör kıyāmēti	Şeb zulmetinde bulmağa derd ü belā beni Ḥoşdur Fuzūli āteş-i āhum ‘ alāmēti	Gazel/5	.../.../.../...	“Fuzūli” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Hüdāyī	Kūh-ı ğam çeşmesidür çeşm-i güher-pāş degil Saṭr-ı tāriḥdür üstünde anuñ kāş degil	Cem-i vaḳt oldı Hüdāyī çekeli bār-ı ğamıñ Devr içinde aña bir kimse ayak-dāş degil	Gazel/7	.../.../.../...	“Hüdāyī” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Zātī	Ĝam yükün boynuma aldım görinen bāş degil Başda bir ğara burundur görinen kāş degil		Matla’	.../.../.../...	“Zātī” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	‘Ali Ḥilmi	Ḳubbe-i kaf-ı belādur görinen bāş degil Per-i ‘ anḳā-yı belādur görinen kāş degil		Matla’	.../.../.../...	“‘Ali Ḥilmi” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Nev’i	Ḳulle-i burūc-ı bedende görinen bāş degil Naḳş-ı tāriḥdür anuñ ğararan kāş degil		Matla’	.../.../.../...	“Nev’i” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Ref’i	Ḳubbe-i cāmī’ -i ğamdur görinen bāş degil Ṭaḳlardır anuñ altında duran kāş degil		Matla’	.../.../.../...	“Ref’i” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Behiştī	Dilde ser-çeşme-i ğamdur görinen bāş degil Dideden anuñ ayağıdur aḳan yāş degil		Gazel/1	.../.../.../...	“Behiştī” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Emrī	Hedef-i tūr-i belādur görinen bāş degil Bir iki oḳ yelegidür ğarar[an]kāş degil		Gazel/1	.../.../.../...	“Emrī” başlığıyla kayıtlıdır.
40b	Rūḥī	Kimi ğamnāk bu ḥalḳuñ kimi ayyāş nedür Kiminüñ bālīşı aṭlas kiminüñ ṭāş nedür	Boğzını nāvek-i bīdād ile kim dildi diyem Rūḥiyā ol sözilen göz çatlasın kāş nedür	Gazel/7	.../.../.../...	“Rūḥī” başlığıyla kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
2020, Yıl 8, Sayı: 20  
Issn: 2147-8872

41a	Rūhî	Şanma ey h̄'ace ki senden zer u sîmîn isterler Yevme lâ-yenfa' u da kalb-i selîm isterler	Ezber it kışsa-i esrâr-ı dili ey Rūhî H̄azîr ol bezm-i ilâhîde nedîm isterler	Gazel/13	..-/ ..-/ ..-/ ..-	“Rūhî” başlığıyla kayıtlıdır.
41a	Nâbî	Dest-i nâzuñdan o mestân ki şarâb isterler Gūyiyâ çeşme-i h̄urşîdden âb isterler	Naẓm-i üstâde nazîre nice mümkün Nâbî Tâze güftâr-ı şūhan tâze cevâb isterler	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	“Nâbî” başlığıyla kayıtlıdır.
41a	Nedîm	Bir cebînin bir daḥî zülfi siyehfâmin bilür Dil ne şubḥun fark ider billâh ne şâmın bilür	Bezm-i meyde nuḳle el şunmaz hemân ancak Nedîm Dilberin ‘unnâb-ı la’ lin çeşm-i bādâmin bilür	Gazel/7	--- /-./ -./ -./	“Nedîm” başlığıyla kayıtlıdır.
41a	Kemâl Paşa-zâde	Zür-bâz ki şaḳın maḡrûr olup Ayaḡımı alamaz düşmen dime Ṭayanup düşmek cihânda çok olur Ḳuvvetiñe ṭayanup düşmen dime		Kıt‘ a/2	--- /-./ -./	“Kemâl Paşa-zâde” başlığıyla kayıtlıdır.
41b	Nedîm	La‘ l-i nâbîn çâşnî-senc-i‘ itâb itmez misin Luṭf idüp ḳahr ile olsun bir ḥitâb itmez [misin]	Yok mu bir luṭfuñ Nedîm-i zârîña ‘ıyd üstüdür Defter-i hicrânî sulṭânım ḥisâb itmez [misin]	Gazel/6	--- /-./ -./ -./	Başlıksız kayıtlıdır.
41b	Nedîm	Sâkiyâ hüsem alam zemzeme-içeng midir Yoḥsa destîñdeki peymâne-i gül-reng midir	Ne bu nev-naḳş-ı tîrâzende Nedîmâ yoḥsa Üsütâd-ı ḳalemiñ ḥâme-i Erjeng midir	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	م şeklinde başlık verilmiştir.
41b	Nedîm	Sincede bir laḥza ârâm eyle gel cânım gibi Geçme ey ruḥ-ı revân ‘ömr-i şitâbânım gibi	Cüst u cü itdim yine cânâ Nedîmâ bendeñi Bir efendi bulmadım devletlü sulṭânım gibi	Gazel/5	--- /-./ -./ -./	Başlıksız kayıtlıdır.
41b	Vesîm	Gözleri cânâ kıyar merdüm-i ḥünîlerdir İki şehḥâre vü ḥün-h̄'ara füsünîlerdir	Mihr-i ruḥsârîña mümkün mi niḡâh ide Vesîm Gözleriñ cânâ kıyar merdüm-i ḥünîlerdir	Gazel/10	..-/ ..-/ ..-/ ..-	“Vesîm” başlığıyla kayıtlıdır.
42a	Emrî	Her üstüñ ‘ân-ı pehlü k‘anı ḳuḳdı cism-i zerd Ol râ durur ki ortaya almışdır anı gerd	Cismüm ki ‘hâta kıldı anı Emri şarîḳ Ol râ durur ki ortaya almışdır anı zerd	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	“Emrî Çelebî”
42a	Emrî	Çarḥ cellâd olmaḡa beñzer ki tedbîr eylemiş Düd-ı âh-ı ‘âşîḳı bir Hindî şemşîr eylemiş	Bu dil-i dîvâne ‘aşḳîñda Emir-i ḡabt içün Ḥalka ḥalka dâḡlardan aña zincîr eylemiş	Gazel/5	--- /-./ -./ -./	“Velehü” başlığıyla kayıtlıdır.
42a	Rahmî	Resm-i bezm-i cem bozulmuş câm-ı memlü ḳalmamış Ḥâtem-âsâ bu cihânda bir kerem ḥü ḳalmamış	Bir ‘aceb mevsimde geldik Raḥmiyâ dünyâya kim Raḡbet-i eş‘âr yok mu‘ ciz-sūḡan-gü ḳalmamış	Gazel/6	--- /-./ -./ -./	“Raḥmî” başlıklıdır.
42a	Neslî	Ḥaṭ-âver oldı ten-i dâḡdâra gelmez mi Bahâr geldi daḥî lâlezâra gelmez mi	Ḳalur gider mi bu vazı‘ üzre çarḥ ey Neslî Bilüp günâhın ‘aceb ‘itizâra gelmez mi	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
42b	Vesîm	Mihr-i bânuma ḥüsni ile bir şūḥ-ı şeh-r-âşübdu Mâh-ı Ken‘ânî gibi meşḥûr-ı devrân ḥübdur	Şekve bî-câdur Vesîmâ‘ âḳîbet olur bedîd Şafḥa-i dîbâce-i serde ne kim mektûbdur	Gazel/7	--- /-./ -./ -./	“Vesîm” başlıklıdır.
42b	Vesîm	Şermsâr eyledi gülşende ruḥuñ verd-i teri Lezzet-i ḳand-ı lebiñ ezdi eritti şekeri	Menzil aldın yine meydân-ı ma‘ârifde Vesîm Getürüp cennete bu kilik-i belâgat-eşeri	Gazel/7	..-/ ..-/ ..-/ ..-	“Vesîm” başlıklıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

42b	Nesib	Düstüm bir dilber-i hün-rîz-i şeh-r-âşübdur Tarz u etvârî levendâne revîş bir hübdur	Gerd-i râhın süst ü şüya olsa hüsnüñ Nesib Cüy-i eşkim âb-keş müjganlarum cârübdur	Gazel/5	--- /-./ -./ -./	“Nesib” başlıklıdır.
42b	Fehim	Sevdiğim bir dilber-i hod-bîn şeh-r-âşübdur Kendiniñ meftün-ı dîdârıdır özge hübdur	Ben Fehim-i hasretiyem olmazam vuşlat-taleb Tâlib-i nâzam başa seyr-i ruñı mañlûbdur	Gazel/5	--- /-./ -./ -./	“Fehim” başlıklıdır.
43a	Vehbi	Kişi zıll-ı taleble kâdrini lâyiğ mî pest itmek Leb-i ümmîdi vağf-ı büse-i dâmân u deşt itmek	Hezârân Ka’be bünyâd eylesen ecr olmaz ey Vehbî ‘Îtâb-ı telh ile bir derdmendi dil-şikest itmek	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	“Vehbi” başlıklıdır.
43a	Nedim	Gerden-i şâfi beyâz öyle ki kâfûr gibi Çeşm ü ebri siyâh öyle ki semmür gibi	Sü-yî zann eyleyemem gayrilere ammâ kim Derd-i ‘aşkıñla Nedimâ hele rencür gibi	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	“Nedim” başlıklıdır.
43a	Nedim	Hasretinle gül-i ter şerha çeker pehlüya Şâh-ı gül dâğ yakar şevkîñ ile bâzüya	Olmaz el-kışsa pesend itmemek aħbâb Nedim Böyle pâkize edâ bir gâzel-i dil-cüya	Gazel/6	---/ ---/ ---/ ---	“Nedim” başlıklıdır.
43a	Nedim	Sinede evvel ne muhriğ arzûlar var idi Lebde ser-keş âhlar âteşli hûlar var idi	Ey Nedim ey bülbül-i şeydâ niçün hâmüşsun Sende evvel çok nevâlar güft ü gülar var idi	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	“Nedim” başlıklıdır.
43b	Vesim	Pertev-i hüsnüñ meh-i enver midir bilmem nedir Ruħların mihr-i ziyâ- göster midir bilmem nedir	Şafha-i ma’ nide seyr itdim Vesimin nazmını Rište-i elmâs mî gevher midir bilmem nedir	Gazel/7	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
43b	Vesim	Zahm-ı şemşir-i nigâhınla bu dil dem-zededir Gonça-i gülbün-i gülzâr-i elem nem-zededir	Merd-i şür-i efgem-i sahrâ-yı cünün oldı Vesim Cem’i ‘uşşâk-ı perişân-şide derhem-zededir	Gazel/8	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
43b	Vesim	Sipih-i behcet üzre bir meh-i tâbânımız vardır Serir-i nâzda bir şâh-ı ‘âli-şânımız vardır	Nola Ya’ kübveş girbân olursağ beyt-i aħzânda Vesimâ mesned-icânda meh-i Ken’ânımız vardır	Gazel/7	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44a	Vecdi	Tâ kim hatıñ ey mâh-ı cebnim yüze çıkdı Esrâr-i dil-i zâr-ı hâzinim yüze çıkdı	Cüş itdi hevâ-yı hağ ile baħr-i tabi’at Vecdi yine bir dürr-i semnim yüze çıkdı	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44a	Tâ’ib	Hağın göricek âh-ı hâzinim yüze çıkdı Şimşir-i kazâ cevher-i kinim yüze çıkdı	Vecdiye cevâb olmağ olur mî hele Tâ’ib Ol şevkıla bir şî’r-i metnim yüze çıkdı	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44a	Vecdi	Dil virdim anuñ zülfine tül-ı emel aldım Âzâde iken zevkî değışdim kesel aldım	Teslimdir erbâb-ı sühan şî’rime Vecdi Meydân-ı ma’ânîyi bugün bi-cedel aldım	Gazel/7	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44a	Nâ’ili	Nağd-i dili dildâra virüp mâ-ħaşal aldım Bâzâr-ı muħabbetde gam-ı bi-kesel aldım	Vecdinin imiş Nâ’iliyâ nükte-verândan Pâkize-edâ taze zemîn bir gâzel aldım	Gazel/7	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44b	Yahyâ	Bu âh ile bu yâşum bu nâle vü efgânım Câna ne beyân eyler aħvâl-i perişânım	Yâşu gibi Yaħyânun karşıya çıkar cânı Nâz ile kaçna[ğ] gelse ol âfet-i devrânım	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44b	Yahyâ	Duyuldu ‘aşk-ı pinhânım ziyâd[e] iltiyâmumdan Seni sevdiğim ağladı tevâzu’ la selâmumdan	Anuñcün okumaz eş’arum cânânım ey Yaħyâ Şefâ’ât eylemek lâzım gelür süz-ı kelâmumdan	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44b	Sırrî	El-ħazer olma esir-i nâm mânend-i niğîn Rû-siyâh eyler seni eyyâm mânend-i niğîn	Kendüye pâ-bend ider bihüde Sırrî eyleyen Sim ü zerden tekye-i endâm mânend-i niğîn	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44b	Sırrî	Ķan ağlayalı ‘ışkuñ ile cilvegehünde Gencine-yi yâküt kodum Ķâk-i rehünde	Ey Sırrî ne bu gavta- Ķori-i yem-i ‘ışyân Lü’lü-yi afûv var gibi baħr-i günehünde	Gazel/4	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
44b	Vecdi	La’lün tebsüm eyle pür-âb ü tâb göster Yâküt-i sürh içinde dürr-i hoş-âb göster	Var mî cevâb söyler bu nev-zemine Vecdi Şî’ründe ehl-i nazma taze hitâb göster	Gazel/8	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.
45a	Münif	‘Adû-ârâma-ħ’âh câhdan bîm ile şivende Olurdu pençe-i seh-bâz taşvir olsa girende	Zafer-bâb-ı vişâl-kâm olursuñ sen hemân Ķaram it Münifâ ‘ârifâne nüktedir cüyında yâbında	Gazel/5	---/ ---/ ---/ ---	Başlıksız kayıtlıdır.

## TÜRÜK

45a	Muşîb	Olaydı hey'et-i tediteden bîm ile lerezde Olurdu mey sefer her fırka-i 'âda perâkende	Sefer-i kıyl olsun zafer-yâb olmak istersin Muşîbâ feyz-i sırr-ı hazret-i pîr-i nakşibende	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
45a	Bahâyî	Dil-i pür-âteş-i 'uşşâkdur çün kim harîdârı Nola ol Yûsuf-ı hüsnün olursa germ bâzârı	Ruḥ-ı rengin ü la' l-i sükkerinin vaşf ider dâ'im Bahâyînin nola rengin ü şîrin olsa güftârı	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
45a	Vecdî	Şafâsın görmemişsin zâhid inkâr itme meydır bu Nümüdâr-ı havâşş-ı cümle eşyâ turfe şeydir bu	Revâdır etse yârân tab'ıma peyrevlik ey Vecdî Ki vâdî-i sühanda rehber-i ferhunde peydir bu	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
45b	'İşmetî	Seyl-i sirişkimi müdâm küyma pür-şitâb olur Râh-ı vişâl korkarım yek-sere garḳ-ı âb olur	Zevḳı cihânda 'İşmetî gûşe-güzin ider hemân Sâye-nişin-i câhda şanma ki şâd-ḥ'âb olur	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
45b	Vecdî	Rüyuḡa eylesem nazar reng-i hayâ niḳâb olur Göre ne siyâh sitâreyim nûr-ı niḡeh hicâb olur	'İşḳ ile virdi Vecdiye zevḳ-i server-i giryesi Dilde bu neş'e var iken âb daḡı serâb olur	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46a	Sırrî	'Aks-i ruḡsârıḡla itdiḡ gülsitân âyineyi Eylediḡ maḡsûd-ı gülzâr-ı cinân âyineyi	Söyleden Sırrîyi mir'ât-i ruḡḡundur k'eyledi Tütüyâna levḫ-i ta'lim u beyân âyineyi	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46a	Sırrî	Kâr-ı felek budur ki pür eyle gehi tehî Bir gür pür itse iki eyler mehi tehî	Sırrî ümid-i meyve-i kâm eyleme şaḳım Bâr-ı vefâdan olmış o serv-i sehi tehî	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46a	Vesîm	Geh pür ider bu sâḡar-ı mâhî gehi tehî Sâḳî-i dehr itmez elimden mehi tehî	Bir devre irmişiz ki sürür-ı neşâtdan Olmuş Vesîm cümle gedâ vü şehi tehî	Gazel/6	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46b	Lâ-Edrî	Bitdi kitâb-ı 'aşk-ı mesâ'il bulunmadı Bir nüshada o nükte-i müşkil bulunmadı	Nâ-bâlig-i muḡabbet idi Ḳays u Kûhken Da'vâ-yı 'aşḳ idende bir 'âḳıl bulunmadı	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46b	Râşid	Hemişe sübhayî zühed-âverân çeker çevirir Velî ayaḡ-ı kebâbî cihân çeker çevirir	Olur ḡadeng-zen-i menzil-i emel Râşid O dil ki kendüyi hem-çün keman çeker çevirir	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
46b	Yümnî	Miyân-ı bendini kim dilberân çeker çevirir Kemerveş 'âşıkın ol mümiyân çevirir	Olunca 'âzim-i aḡyâr- dilberân Yümnî Kemend-i nale ile 'âşıkân çeker çevirir	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
47a	Yümnî	Mukâbil eylese rüyma dilber âyineyi Felekte mihre iderdi berâber âyineyi	Alınma hüsnüne kaşdı saḡa temâşâdır Şanursa dostuḡa ey şüh bir bir âyineyi	Gazel/7	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
47a	Râşid	Şarâb-ı 'aks-i lebûḡ kim pür eyler âyineyi Gören ḡurûşa gelür hem-çü sâḡar âyineyi	Şafâ-yı ḡâtîr-ı ḡâcet deḡil sühân Râşid Cemâl-i şâhid-i endişe n'eyler âyineyi	Gazel/7	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
47a	Naḡîfî	Ḥüdâ 'aynımda câh-ı dehiri berg-i tere itmişdir Niḡâh-ı raḡbetimde mihr-i güyâ zerre itmişdir	Naḡîfî muḡtezâ-yı ḡikmet üzre Ḥâlîḳ-i 'âlem Zen-i dünyâ-yı 'uḡbâyâ rakîb-i zarre itmişdir	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
47a	Lâ-Edrî	Zemâne ḡalkı ider miydi sa'y-ı kesb-i kemâl Eger ki olmasa lafz-ı kemâliḡâhiri mâl		Matla'	.../.../.../...	"Müfred" başlıklıdır.
47a	Sa'yî	Ka'be ḳiblem seniḡ cemâliḡdir Ḥacerü'l-esved anda ḡâliḡdir	Merve ḡaḳḳı şafâsı Sa'yîniḡ Ka'be vü deyrden cemâliḡdir	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
47b	Vâşîf	'Adâ-yı vişâl-i yâre sezâ vâ olur mı hiç Müflis hevesle mâlik-i dînâr olur mı hiç	Vâşîf rakîbden bu ḡadar şekve tâ key Bu güleşen içre bir gül-i bi-ḡâr olur mı hiç	Gazel/5	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal  
2020, Year 8, Issue 20  
Issn: 2147-8872

47b	Sırrî	Dâğ-ı gamın serimde be-dîdâr olur mı hiç Verd-i behîst-i zînet-i destâr olur mı hiç	Ta' n-ı ' adûdan itme hâzer Sırrîyâ hâzer Yem ' av ' av-ı segân ile murdar olur mı hiç	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
47b	İşmetî	Âh-ı dil-süz o mehi şayda medâr olsun mı Pençe-i düd-ı derun-ı mihre şikâr olsun mı	İşmetî bezimde lafz eylese sâgar şunma Dil-işürîdeye hiç şabr u karar olsun mı	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48a	Râşid	O şüh eylesün bîhude yasâğ-ı nigâh Hücüm-ı hayret olur ba' iş-i ferâğ-ı nigâh	Ruğundan olmasa efrûhte eger Râşid Füsürde olur idi eşkden çerâğ-ı nigâh	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48a	Râşid	Ĥod-fürüşâne hüner mâye-i ikbâl olmaz Câme-i zer sebeb-i ' izzet-i dellâl olmaz	Râşidâ tevbe-i imsak-i meh-i rûze ne gam Mânî ' -i gerdiş-i câm-ı meh-i şevval olmaz	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48a	Nâbî	Divâne eyler âdemi zencîr-besteler Dest-i uşul pâ-yı semendi gidesteler	Nâbî kerîmîñ anlar ise luftını ' uşât ' Arza ceride-i günehi kendi desteler	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48a	Nâbî	Encâm-ı bed-gurûra ser-âğâz idenlerün Noğşân-ı halka didelerin bâz idenlerün	Eyler şikeste bâl u perin gayret-i Ĥudâ Nâbî cenâh-ı gayr ile pervaz idenlerün	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48a	Râğûb	Tertîb-i günüñ itme nazar-ı ihtilâfına ÇarĤıña devr-i ehl-i dilîñ hep hilâfına	Râğûba dek olmağ ise mahrem vişâl Sa' y ile tur Ka' be-i küyî tavâfına	Gazel/8	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48b	Nâzîm	Görüp ol dürr-i yetîmîñ güher-i mengüşin Her şadef dîde gibi eylerdi bâz âğûşin	Oldı her satrı birer mevc bu ra' nâ gazelün Lücce-i tab' -ı Nâzîmüñyine seyr it cüşin	Gazel/9	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48b	Nâzîm	ĤadeĤ nüşân bezm-i ' işrete ey hâme meyhâne Ĥuşûşâ sâķî-i meclis sunar kestâne mestane	Olursa mazhar-ı feyz-i Ĥudâ nutĤ-ı cihân-girün NâzîmâĤıkm ider Ĥürân ile İrâne mîrâne	Gazel/7	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
48b	Nâbî	Ne ' aklı var ' acabâ arzû-yı câh idenün O arzû ile evĤâtını tebâh idenün	Mu' îni ma' zeret lezzet olmasa Nâbî ' Aceb cevabı nedür zevĤsüz günâh idenün	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49a	Selîm	Ne seyr-i bâğa ne geşt-i Ĥişâra çekmekdür Murâd o servi hemân bir kenâra çekmekdür	Hemân felekde gönül-i azmâyiş-i rahat Selim o kebk-i Ĥarâmı şikâra çekmekdür	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49a	Yümnî	Ne gülşene ne leb-i cüybâra çekmekdür O serv-i dil-keşi Ĥaşdım kenâra çekmekdür	O nazm-ı pâke nazîre dinilmez ey Yümnî Sezâ-yı tab' -ı Selim i' tizâra çekmekdür	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49a	Yümnî	' Arz-ı hâl eyledigimce o şeh-i Ĥübâna Dir hemân Ĥande idüp geldi Ĥavim divâne	' Arz idüp şahid-i pür-şive-i nazmım Yümnî Tâze-Ĥırâz sūĤanı göstereyim yârâna	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49b	Nâzîm	Ay gördüm ey felek ne gedâdir sitâreler Ben kûs dîñledim öte dursun nekâreler	Neydi felekde tâli' -i firüz ey Nâzîm Nâ-mihribânlık itmeseler mâh-pâreler	Gazel/8	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49b	Nâbî	ĤaĤ ' azl-i Ĥüsn virmedi ey nâzenîn saña Oldı berât-ı tâze ĤaĤ-ı ' anberîn saña	Nâbî senünle eyleyelüm Ĥişse dilberi ZevĤ-vişâl baña fiğân u enîn saña	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49b	Nesîb	Cây olsa da gönül felek-i çârümîn saña Zulmet fezâ olur yine âh-ı Ĥarîn saña	Ey gam-ı dil Nesibâ olup yâr-ı mihribân Hiç bî-vefâlûk eylemedik âferîn saña	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
49b	Râmî	Ĥandîl-i muĤabbetîñe fûrûğ ezeliçdür EfrûĤte-i lâme' i lem yezeliçdür	FâyîĤ gibi pâkîze sūĤan tarĤına Râmî Pey-revlük idüp kâĤi gazel söylemelidir	Gazel/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.
50a	Nesîb	Ol tacir-i derdüz ki fenâ Ĥaşılımuçdur ' İşĤ-ı ezeli nâķa keş-i maĤmilimuçdür Vaşluğ hevesi râh-ber-i kâmilimuçdür Endüh u gamın hem-reh-i cân u dilimuçdür Ser Ĥadd-i beķâ ârayatı menzilimuçdür	Bulmaķsa Nesibâ garazuğ feyz u fütüĤi Öp pîr-i muğan destini vir şadra fütüĤi Mestâne olup çek bir iki câm-ı şabûĤı Ağyar elemin çekme yapış zulfine RûĤi Men' eylemeye cânını var Ĥatilimuçdür	Tahmis/5	--/ --/ --/ --/	Başlıksız kayıtlıdır.

## TÜRÜK

Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi  
2020, Yıl 8, Sayı: 20  
Issn: 2147-8872



51a	Münif	Girişme berzede dâmen-i Kafa-rev-i nigeğin Füsün-ı habibe keş-pîş-i Hüsrev-i nigeğin	Dil-i Münif gibi şevk-i leşker-âşüb Ki tutdı 'âlemi sıyt-ı rev-â- rev-i nigeğin	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51a	Lâ-Edrî	Dil o şühûn mübtelâ-yı 'arız-ı renginidür Kim melâhat mest-i şahbâ-yı leb-i la' lînidür	Halka-i mîm-i tekellümdür dehân-ı dil-keşûn Şaff-ı dendânın seniñ güyâ tebsüm sinidür	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51a	Kelîm	O meh şimşir-i cevriñ 'aşıq-ı nâ-kâm için şaqlar Şafâ-yı câm-ı vaşlun hâsed-i bed-nâm için şaqlar	Kelîmâ eyleyüp perverde gerdün tâze güyânı Adâ-yı müdhet-i destûra istihdâm için şaqlar	Gazel/9	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51a	Kelîm	Dili şad-pâre iden bir gül-i nazik terdür Baña kan ağladan ol gönçe-i ter dâmendür	Perde-i çeşmi kâmiş itmege ol yâre Kelîmâ Heşt-i hayyât nigâhımda müjem süzendür	Gazel/7	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51b	Kelîm	Olur gülşende 'arz itşen cemâlün zir-i kâkülden Hevâ-yı sünbülîstân düd kebüd-ı âh-ı bülbülden	Çeken gâvvâş-ı hâmemdür Kelîmâ rişte-i nazma Çıkarup gevher-i ma' nâ-yı deryâ-yı tahayyülden	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51b	Kelîm	Hasret ile didesi pür-nem niçe bi-çâre var Şişe-i carh içre şimdi bir peri-ruhsâre var	Çeşm-i tîfl tahtıma ibrâs-ı cevâb eyler Kelîm Gerdeş-i gerdüna bakılsa cünbüş-i gehvâre var	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51b	Kelîm	Zülfî remkerde olur çeşm-i teng-hüsından Deşt-i hüsünün kaçır ejderleri âhüsından	Kaatre-i jâle olur sünbül-i fer dü se Kelîm Her 'arâk kim dökülür kaatre-i hüş-büsından	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51b	Kelîm	Merhem-i bihbûda nâz eyler zahımdaruñ seniñ 'Ar ider âb-ı hayâtı nuşa bîmaruñ seniñ	'Âlem-i hâkister eyler süziş-i âh-ı Kelîm Görmesün muğber [meded] mir' ât-ı ruhsârıñ seniñ	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
51b	Kelîm	Lenger-endâz-ı hayâl ol sâhil-i taqdîrde Fülk-i hüşin itme efnâ kulzum-i tedbirde	Toz kopardı raşş-ı hâmeñ yüziñ üzre Kelîm Hem- günân olupNedime 'arşâ-i nazîrde	Gazel/9	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52a	Kelîm	Dide-i terden hayâl-i zülf ü gîsûlar turur Âba konmış şanki sünbüllerle şebbûlar turur	Çand-rîzân-ı maqal olsa ney-i hâmeñ Kelîm Lâl olup hayretle tûfi-i sühân-gûlar turur	Gazel/6	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52a	Şadık	Her kaçan ey dil kenâr-ı cûda meh-rûlar turur Âyine mânendi hayretten ağan şûlar turur	Dîdeden dür olsa ol serv-i revânım ey Şadık Pâyına seyl-âbı hûn-ı eşk aqar cûlar turur	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52a	Kelîm	Seniñ ey pençe-i mihr eyledikçe destin eyler bûs Leb-i deryâ-yı eşkim dâmen-i eflâki eyler bûs	Kelîmâ naqd-i ma' nâyı nişâr itmekde itdükçe Cemâl-i şafha-i eş' arımı kilik-i sühânver bûs	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52a	Neyli	Haç geldi tâb-ı 'arız-ı dil-geşteyim dağı İrdi bahâr ben ser-i âteşdeyim dağı	Süz-ı derün söyünmedi eşkimle Neyliyâ Kâr itmez oldı şimdi dil-âteşdeyim dağı	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52a	Kelîm	Ne muñrib u def ne çeng u ney çeğâne yapar Yaparsa muğbeçe-i bâde-i muğâne yapar	İdüp meñâl' a divâne tal' atın o şehin Kelîm tâze-edâ nazımı Hüsrevâ ne yapar	Gazel/7	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52b	Kâzım	Ne nefha-i temennî vü ne bâde-i şebâne yapar Yaparsa bendesin ol dilber-i bigâne yapar	Nazîre nazım-ı cenâb-ı Kelîme mümkün mi Yaparsa Kâzım-ı şeydâda 'âcizâne yapar	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.
52b	Şadık	Libâs-ı ebr gibi mâi-i nâzikâne yapar Yapınca hâmesin ol mâh bi-bahâne yapar	Uşul-bend-i terennüm Şadık-beste nigâh Bülend o naqş-ı latife miyân-hâne yapar	Gazel/5	..-/ ..-/ ..-/ ..-	Başlıksız kayıtlıdır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal  
2020, Year 8, Issue 20  
Issn: 2147-8872

52b	İşhak	Gönül ki me'men-i zülfünde âşiyâne yapar Hemân misâl-i şehâb-ı felekde lâne yapar	Kelîm hâme-i hoş-gü makâlesin İşhak Tecelli-i kerem-i haqla âşîkâne yapar	Gazel/6	..-/.../..-/..	Başlıksız kayıtlıdır.
52b	‘İzzet Ali Paşa	Meydâne kim piyâle-i şahbâ gelür gider Ol demde ‘aql-ı ‘aşîk-ı şeydâ gelür gider	Ey mihr-i hüsn bir gecenin gelmedin hemân Her şeb bu bezme mâh-ı şeb-ârâ gelür gider	Gazel/5	--/..-/.../..	Başlıksız kayıtlıdır.
52b	Kelîm	Kađîñ reşkiyle açdı şâh-ı gül şad dâğ-ı bâzûda Ruñun mihrîyle çekdi verd-i ter yüz şerha pehlûda	Cüdâ olmaz Kelimâ taraf-ı rüy-ı âtesininden Olur piçîş-i efvün vechi var her ân o gîsûda	Gazel/7	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
53a	Sâmî	Olsa hâl-i lebi teb-hâlede mænende-i dâğ Dil olur sine-i pür nalede mænende-i dâğ	Tâb-ı gayretle ider müşk-i midâdım Sâmî Nâfi âhû-yı kühen-sâlede mænende-i dâğ	Gazel/6	..-/.../..-/..	“Sâmî” başlıklıdır.
53a	Vesîm	Tecelli eyle ‘âlem zerre zerre âfitâb olsun Gider zülfün şehâbın mihr-i rüyün bî-nikâb olsun	Bu tarh-ı taze hem-kârâna dest-âviz-i kilkimdir Vesimâ hem-zebânın şevkle hâzır cevâb olsun	Gazel/6	.../.../.../...	“Vesîm” başlıklıdır.
53a	Nâ’îlî	Şayd ider biñ dili bir dâm ile zülf-i siyehûñ Düşürür dir dili biñ dâma şikenc-i külehûñ	Çin-i ebrû-yı ‘itâbıyla nevâzişler ider Hün-behâ-yı delidir Nâ’îli-yi bî- günehûñ	Gazel/5	..-/.../..-/..	Başlıksız kayıtlıdır.
53a	‘Ârif	Hudâ yanında zer u simin olsa ‘izzeti ger Virirdi Musi-i ‘imrâna dañı Hârûna Velik zilletin ile kıyâs ey ‘Ârif Ki virdi mülkini Fir’avna genc-i Kârûna		Kit’ a/2	..-/.../..-/..	“Kıt’ a-i lemühre” başlığıyla kayıtlıdır.
53a	Lâ-Edrî	Mağâm iderse nola küyüñ dil-i pür-zâr Ki lâne gülbin olur ‘andelib-i nâlâna		Müfred	..-/.../..-/..	“Mağalata” başlıklıdır.
53a	Vesîm	Düşmüş hevâ-yı ‘aşka dañı nev-cevân iken Olmuş gulâm-ı pâdişeh kâm-rân iken	Pîrâne ser-fütâde olursam revâ Vesîm Düşmüş hevâ-yı ‘aşka dañı nev-cevân iken	Gazel/8	--/..-/.../..	“Vesîm” başlıklıdır.
53b	Vehbî	Düşmüş muhabbete dañı nev-res-cevân iken Olmuş esîr pâdişeh-i hüsn ü ân iken	Meftûni olmuş ol dañı Vehbî bir âfetîñ Âşüb-ı dehr ü fitne-i âhir zamân iken	Gazel/7	--/..-/.../..	“Vehbî” başlıklıdır.
53b	Rahmî	Tiğ-ı çeşminde kimin k’ola cila-yı mâ-zâğ İstemez gayrı o şimşîr-i bihîn sîmâ-zâğ	Çeşm-i cânâna ki bitâb ü tûvândır Rahmî İstemez gayrı o şimşîr-i bihîn-sîmâ zâğ	Gazel/5	..-/.../..-/..	Başlıksız kayıtlıdır.
53b	Vesîm	Kuhl-ı nâz ile mûkahhaldır o çeşm-i mâ-zâğ İstemez tiğ-ı siyeh-tâbî sema-sîmâ zâğ	Ne nigâh-efgen-i heşt oldı ne her heft Vesîm Kuhl-ı nâz ile mûkahhaldır o çeşm-i mâ-zâğ	Gazel/6	..-/.../..-/..	Başlıksız kayıtlıdır.
54a-55a	Kelîm	El-minneti ‘l-lâh ki dem-i zevk u şafâdır Hengâm-ı neşât u tarâb-ı bây u gedâdır	İtdik yeter ol âşafî taşdı’-i Kelimâ İtnâb-ı kelâm eyleme hengâm-ı du’ âdır	Kaside/72	--/..-/.../..	Başlıksız kayıtlıdır.
56a	Lâ-Edrî	Kitâb-ı hüsnüñe şîrâze oldı rişte-i hağ Yazıldı muşhaf-ı zîbâ-yı hağ-ı reyhânı		Müfred	..-/.../..-/..	“Müfred lenâ” başlıklıdır.
56a	Lâ-Edrî	Der-yüze-i zâmânî-i nisyân-ı luğfla Bâz itme dest-i h’âheşi zinhâr çün sadef Şahbâzî âşiyâne kudus-i kanâ’at ol ‘Ankâ-yı Kâf-ı himmet olup açma gayra kef		Kit’ a/2	--/..-/.../..	“Kıt’ a-i lemühre” başlığıyla kayıtlıdır.
56a	Râğîb	Ebrûsı tağına nice itsün yemân yemîn Mihrâb-ı tiğâ vaz’ idemez her cebân cebîn	Râğîb bu feyz vaqt ile bir tarz-ı tâzedir Kâbil mi böyle tarh oluna her zemân zemîn	Gazel/5	--/..-/.../..	Başlıksız kayıtlıdır.
60b	Münîf	Sâkî çekemem vaz’-ı tarîğâneyi boş қо Teklif-i tehi-sâğar u peymâneyi boş қо	Var post-nişin-i hüner-i pîr kemâl ol Ey hâme velî tavır-ı Münîfâneyi boş қо	Gazel/6	--/..-/.../..	Başlıksız kayıtlıdır.

## TÜRÜK

60b	Lā-Edrī	Ey kīse-tehī vūşlat-ı cānāneyi boş ço Terk-i heves it bīhude efsāneyi boş ço	Hākem-i teyessür-i da' vā-yı hīkmetde hāmūş ol Ey beste-dehen tavr-ı hākīmāneyi boş ço	Gazel/6	--/ --/ --/ --	Başlıksız kayıtlıdır.
61a	Nābī	Dil-i zārūñ nīgeh-i hāşreti bir ber beredür O da ağıyar ile gör tālī' i kim ber beredür	Vardı Çin u Hōtene bulmadı bñy-ı zñlfññ ' Azmi Nābī dil-i sevdā- zedeniñ ber beredür	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Nābī Efendi" başlıklıdır.
61a	Vesīm	Hāyret ile nazarım gerçi ki bir berberedir Gördüm ağıyar ile āyīne gibi ber beredir	Bulmadı bñy-ı vefā gülşen-i Rūm içre Vesīm ' Azm-i rāhı var ise memleket-i Berberedir	Gazel/9	--/ --/ --/ --	"Seyyid Vesīm" başlıklıdır
61b	Nesīb	Nedir o pertev-i ruñ nūr-ı āfītāb gibi Nedir o neş'e-i leb-i neş'e-i şarāb gibi	Qarīn-i bezm-i vişāl it Nesīb-i müştākī Aqıtma eşk-i terīn dīde-i sehāb gibi	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Nesīb" başlıklıdır.
61b	Vesīm	Niķāb iderse de zñlfññ o meh sehāb gibi O mihr-i ruñ yine rñşendir āfītāb gibi	Vesīm pāyına yārīñ yüzññ sürem dīrseñ Reh-i niyāzda ferrāş it ruñññ tūrāb gibi	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Vesīm" başlıklıdır.
62a	Vesīm	Ravza-i Huld-ı berīndir āsitān-ı gülşenī Cilvegāh-ı qudsiyāndır gülsitān-ı gülşenī	Zāhid-i hālvat-nīşīñ oldum derinde ey Vesīm Ravza-i Huld-ı berīndir āsitān-ı gülşenī	Kaside/11	--/ --/ --/ --	Başlıksız kayıtlıdır.
62b	Nesīb	Nedir o pertev-i ruñ nūr-ı āfītāb gibi Nedir o neş'e-i leb-i neş'e-i şarāb gibi	Qarīn-i bezm-i vişāl it Nesīb-i müştākī Aqıtma eşk-i terīn dīde-i sehāb gibi	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Nesīb" başlıklıdır.
62b	Mir Ziyā	Gubār iderse de o şeh bendesin tūrāb gibi Derinde devri derim kıta' -i sehāb gibi	O şāh-ı mülket-i hñsn ü bahāya sñnbñle Ziyā çñ zerre-i nāçiz āfītāb gibi	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Mir Ziyā" başlığıyla kayıtlıdır.
62b	Şā'ib	Şıdķ-ı rñşen-gñ-ı zāmīr midir Şubñ-ı rñşen-zāmīr-i pīr midir	Bñlbñl-i hoş-ne vā-yı İslāmbul Hācil-i tab' -ı bñ-nażīr midir	Gazel/7	--/ --/ --	"Şā'ib" başlıklıdır.
63a	Vesīm	Dīdār-ı yār maţla' -ı nūr eyledi beni Reşk-i perī vñ ğayret-i havr eyledi beni	Ol ' işve-hiz-i ' arbēde-cñ va' d ile Vesīm Ser-mest-i cām-ı bezm-ı ğurūr eyledi beni	Gazel/6	--/ --/ --/ --	Başlıksız kayıtlıdır.
63a	Vesīm	Germ-nīgeh[iñ]le tāl' at-ı dīldāra doymadım H' ān-ı vişāl-i ni' met-i dīldāra doymadım	Seyr-i cemāl-i dīlbere sīr olmadım Vesīm H' ān-ı vişāl-i ni' met-i dīdāra doymadım	Gazel/6	--/ --/ --/ --	Başlıksız kayıtlıdır.
63b	Vesīm	Ser-geşte berķ-ı ' aşķ ile leyl ü nehār mevc Mānend-i ra' d her dem ider āh u zār mevc	Ter-dest-i hāme baħr-ı ma' ānide ey Vesīm Bir çeşmesār oldu vñ fevvārezār mevc	Gazel/12	--/ --/ --/ --	Kemā Kāle 'Aleyhi's- Selām Evvel-i mā Hālaķa'l-lahi'd-darū'l- beyzā
64a	Sāmī	İtmez kenār-ı maţlaba gevher-nīşār mevc Tā olmayınca zillet ile hāksār mevc	Sāmī kenār-ı şafhaya anber-feşān olur İzhār idince bu ğazel-i ābdār mevc	Gazel/11	--/ --/ --/ --	"Sāmī" başlıklıdır.
64b	Vesīm	Pertev-peżīr-i mihr-i cemāl-i Muħammedim Mir'at-ı tābnāk-ı kemāl-i Muħammedim	Hızr-ı huçeste-pey baña dil-teşnedir Vesīm Āb-ı hayāt-baħş -ı zñlāl-i Muħammedim	Kaside/21	--/ --/ --/ --	Na'at-ı Şerīf-i Seyyidü'l-kevkeyn
65a	Vesīm	O māhi eyleyen āzurde hāşretle nigāhımdır Benim hep çekdiğim bār-ı cefā kendi ğünāhımdır	Vesīmā rñz u şeb künc-i elem kāşāne-i ğamda Sirişķ-i telh-i āb-ı şām u nāle şubñğāhımdır	Gazel/5	--/ --/ --/ --	"Bu yokdur" yazılmıştır.

## TURUK

International Language, Literature and Folklore Researches Journal

2020, Year 8, Issue 20

Issn: 2147-8872

65a	Vesîm	Yine bir pâdişâh-ı hüsni ü nâzâ bendedir gönülüm Reh-i 'aşkında hem-çün sâye ber-efkendedir gönülüm	Felekde seb' a-i seyyâre-i key oldı ser-geşte Vesîmâ mihr-i rahşende meh-i tâbendedir gönülüm	Gazel/6		.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
65b	Lâ-Edrî	Beni teşrîf idüp bir kerre mesrûr itşen olmaz mı Gelüp kâşânemi rüyuyla pür-nûr itşen olmaz mı	Melek-şüret perî-peykersin âdem-zâdda rüyuş Raķib-i dîvden zülfüñle mestür itşen olmaz mı	Gazel/8		.../.../.../...	“Yâ Feyyâz” başlıklıdır.
65b	Sâ'ib	Dil-i remkerdeye çeşmim belâ-cü böyle lâzımdır Beli Mecnûn-ı 'aşka râm-ı âhü böyle lâzımdır	Gelür vecde zemîn ü âsumân şuriş ile Sâ'ib Mey-âşâman-ı ma'niye hey-â hüy böyle lâzımdır	Gazel/6		.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
66a	Vesîm	Gül-i hürşid olur bî-reng u rü böyle lâzımdır Dil-i cebrîl olur per-beste gîsü böyle lâzımdır	Vesîmâ tîr-i âhim cevşen-i çarhı güzâr itdi Hâdeng-i sîne-i gerdün-terâzû böyle lâzımdır	Gazel/15		.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
66b-75a		<b>*Bu sayfalar boştur.</b>					
80b	Vehbî	Yâre çatmış büsesin almış çeküp içmiş meylin Sen dañı 'aqlın keserse var yıkıl çatal çekiç		Kıt' a/1		.../.../.../...	“Vehbî” başlığıyla kayıtlıdır.
80b	Mir Ziyâ	Neccâr şühümüñ kadehin var çatal çekiç Mânend-i erre derd-i seriñ kerpeden keser		Müfred		.../.../.../...	“Mir 'Ârif” başlığıyla kayıtlıdır.
80b	Bâķi	Yine gömgök dere batmış çıka geldi çemene Nev-bahâr oldı diyü virdi haberler sünbül		Kaside/1		.../.../.../...	“Bâķi” başlığıyla kayıtlıdır.
80b	Bâķi	Dâmen-i küh-ı kana' atde mi bitdi bilmem Bir piyâz ile geçindi niçe yıllar sünbül		Kaside/1		.../.../.../...	“Lâ” başlığıyla kayıtlıdır.
80b	Lâ-Edrî	Ne çemen ne seyr-i gülşen ne hevâ-yı sünbül ister Dil-i zâr haţt-ı sebz u ruş u büy-ı kâkül ister		Matla'		.../.../.../...	“â” başlığıyla kayıtlıdır.
81a	Vehbî	Şâhenşeh-i 'âlî-neseb sultân memdühü 'l-haseb Fermân-dih-i Rûm u 'Arab Hân Aħmed-i kişver-güşâ	Vehbî hamüş ol beste-leb hâddün degül eyle edeb Senden muķaddem oldı hep şa'irlere birden şıla	Kıt' a /28	Tarih	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
81b	Vehbî	Veziân-ı cehânun âb-rüy-ı ma' delet-cüyü Vekil-i salţanat şadr-ı cemil-i sâye-i Mevlâ	Muħammed Muştafa rûhına âb-ı hayât aķdı Ne dil-cü çeşme yapıdı fi-sebîli 'llâh 'Alî Paşa	Kıt' a/6	Tarih	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
81b	Vehbî	Eşer-i vâlide sultândır bu Bî-bedel mekteb-i dil-keş-bünyâd	Seyr iden resmini dir târiħin Bih ne dil-keş kafes-i Haķ Kur'an	Kıt' a/3	Tarih	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
81b	Vehbî	Nehr-i şehid cennetiñ dünyâda seyr it 'aynımı Bu sebîl-i şâfdan ey teşne-leb gel sükker iç	Cüy-ı şîrinî lisâna alma bu târiħde Gel sebîl-i Vâlide Sultândan âb-ı kevşer iç	Kıt' a/5	Tarih	.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.
82a	Lâ-Edrî	Yalnız ben miyim şehr içre ğamnâk Ki hecriñden vilâyet tutdı mâtem		Müfred		.../.../.../...	“Be nâm İlyâs” başlığıyla kayıtlıdır.
82a	Lâ-Edrî	Hâl-i ruhsârına nazar kıldım Merdüm-i dîde olduĝun bildim		Matla'		.../.../.../...	“Be nâm 'Ömer” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lâ-Edrî	Fevt Monlâya didiler târiħ Vây ğitdi kemâli bu 'aşriñ		Müfred		.../.../.../...	Başlıksız kayıtlıdır.

## TÜRÜK

82b	Lā-Edrī	Ecel cāmını nüş itdi piyāle		Mısra	Tarih		“Piyāle nām bir ğulam fevtine tāriħdir” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Hük-m-i Hāk ile şehid oldı Mehmed Paşa		Mısra	Tarih		“Tāriħ-i şehadet Mehmed Paşa” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Gitdi bu şems-i cihān gibi re’is-i ‘ālem		Mısra	Tarih		“Ebū’s-suud-zāde Aħmed Efendiye tāriħdir” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Eyledi mā’vi ‘ Arab-zāde Efendi cenneti		Mısra	Tarih		Başlıksız olarak kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Beķā mülkine ‘azm itdi sefer kıldı budur tāriħ Koyup Sultān Selim bākī cihān mülkin Süleymāna		Müfred		.---/ .---/ .---/ .---	“Tāriħ-i vefāt-ı Sultān Selim” başlıklıdır.
82b	Lā-Edrī	Esrār-ı helāl itdiñ ayā müfti-i devrān Gül gibi ya bu bāde-i gülgūna ne dersin		Müfred		--/ --/ --/ --	“Su’āl” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Bāde hāķķında ‘acāyib nesne buldum ğüş eden Mest olañ teklif-i sākāt olsunandan nüş eden		Matla‘		-.-/ -.-/ -.-/ -.	“Cevāb-ı Kemāl Paşazāde” başlıklıdır.
82b	Selimi	Āz müddetde çoğ iş itmişdi Sāyesi olmuş idi ‘ālem-ğir Şems-i ‘aşr idi ‘aşırda şemsin Zıllı memdüt olur zamānı ķaşir		Kıt‘ a/2		..-/ ..-/ ..-	“Lābin Kemāl” başlığıyla kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī	Eyyām-ı taħt devlet-i Sultān Aħmede Mevlā müyesser itdi bu feth-i mücceddedi Hātif yazarsa gör sehi tāriħini nolā ‘Arşa aşıldı ‘avnıla seyif-i Muħammedi		Kıt‘ a/2	Tarih	--/ --/ --/ --	“Tāriħ” başlığıyla kayıtlıdır.
83b	Nābi	Sübhasın zāhide şordum ki ne bu uķde-i şad Didi çıķsa birisi zāhir olur nüh ü neved	Ne o kız itdi ne bende ğalaķ itdim Nābi Bir luğazdır çıķaran ‘āriife taħsīn-i ebed	Gazel/4	Lugaz	-.-/ -.-/ -.-/ -.	Başlıksız olarak kayıtlıdır.

84b-85a		<i>* Bu sayfalar boştur.</i>					
85b-86a		<i>* Bu sayfalar iç kapak sayfası olup çiçek baskılıdır.</i>					
86b		<i>* İstanbul Üniversitesi mührü vardır.</i>					
<b>Yp. nr.</b>	<b>Müellif</b>	<b>Eser adı</b>	<b>Baş</b>	<b>Son</b>	<b>Konu</b>		<b>Açıklamalar</b>
82b	Lā-Edrī		Murād sekiz at mevti gördükden sonra cinānda içesiz dimekdir. Ol zamānda insāndan teklif sākağ olur.	Nesir	Fetva		Başlıksız kayıtlıdır.
82b	Lā-Edrī		Vefāt itdikde māte'n-naḥīr (940) Ve kefene şarıldıqda hiye aḥirü'l-bās (940) Ve ḳabre ḳonulduqda hazā maḳām-ı Aḥmed (940)	Nesir	Vefat tarihi		“Kemālpāşa-zāde merḥūmuḡ vefātına iç cihetle tāriḥdir ki zātı dimişdir” başlığıyla kayıtlıdır.

